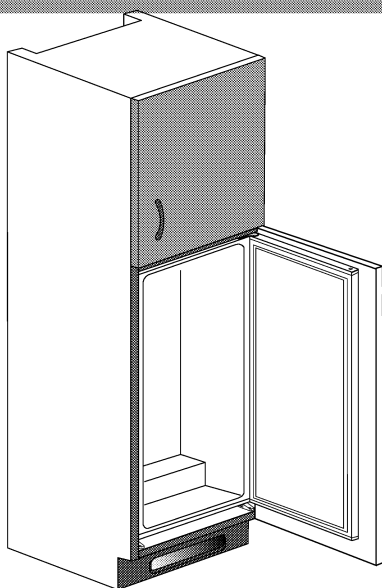


BEKO

**RBI 2300 HCA
B-230 HCA BI
RBI 2301**



GB	<i>Instructions for use</i>
D	<i>Gebrauchsanweisung</i>
F	<i>Notice d'emploi</i>
NL	<i>Gebruiksaanwijzing</i>
ES	<i>Instrucciones de uso</i>
RU	<i>Инструкции по эксплуатации</i>
LT	<i>Naudojimo instrukcija</i>
SK	<i>Návod na použitie</i>



GB Index

1-8

Safety first/1
 Electrical requirements/2
 Transportation instructions/2
 Installation instructions/2.3
 Suggested arrangement of food in the single door fridge/3
 Temperature control and adjustment/4
 Before operating/4
 Storing frozen food/5
 Freezing fresh food/5
 Making ice cubes/5
 Getting to know your appliance/5
 Defrosting/5-6
 Replacing the interior light bulb/6
 Cleaning and care/6
 Repositioning the door/7
 Do's and don'ts/7-8
 Trouble - shooting/8

D Inhalt

9-18

Sicherheit an erster stelle/9
 Elektrische Voraussetzungen/10
 Transporthinweise/10-11
 Aufstellungshinweise/11
 Vorschläge für das einordnen von lebensmitteln/11-12
 Einstellung und regelung der temperatur/12
 Inbetriebnahme/13
 Lagerung von Tiefkühlkost/13
 Frische Lebensmittel tiefkühlen/13
 Herstellung von eiswürfeln/14
 Kennenlernen des geräts/14
 Abtauen/14-15
 Auswechseln der glühlampe für die innenbeleuchtung/15
 Reinigung und pflege/15-16
 Wechseln des türanschlags/16
 Was sie tun sollten und was auf keinen fall-einige hinweise/17
 Was sie bei problemen tun können/18
 Hinweise zum Umweltschutz/18

F Sommaire

19-27

La securite avant tout/19
 Installation électrique/20
 Transport/20
 Installation/21
 Guide de rangement des aliments/22
 Controle et reglage de la temperature/22
 Mise en service/23
 Stocker des aliments surgelés/23
 Congeler des aliments frais/23
 Glaçons/23
 Description de votre appareil/24
 Degivrage/25
 Remplacement de l'ampoule interieure/25
 Nettoyage et entretien/25
 Inversion du sens d'ouverture de la porte/26
 A faire et a ne pas faire/27
 Depannage/27

NL Inhoud

28-37

Veiligheid voor alles/28
 Elektrische vereisten/29
 Vervoerinstrucies/29
 Instructies voor de installatie/30
 Suggesties voor de plaatsing van levensmiddelen in de koel kast met enkele deur/31
 Regeling en bijstelling van de temperatuur/31
 Het apparaat voor de eerste keer in gebruik nemen/32
 Bewaren van bevroren levensmiddelen/32
 Invriezen van verse levensmiddelen/32
 Ijsblokjes maken/33
 Ken uw apparaat/33
 Ontdooien/33
 Vervangen van het lampje van de binnenverlichting/34
 Schoonmaak en onderhoud/35
 Terugplaatsen van de deur/35
 Wat u wel en niet moet doen/36
 Oplossen van problemen/37

ES Índice

38-45

La seguridad es lo primero /38
 Requisitos eléctricos /39
 Instrucciones de transporte /39
 Instrucciones de instalación /40
 Disposición sugerida de los alimentos en el frigorífico de una sola puerta/40
 Control y ajuste de la temperatura /41
 Antes del funcionamiento /41
 Almacenamiento de alimentos congelados /42
 Congelación de alimentos frescos /42
 Cubitos de hielo /42
 Detalles del electrodoméstico /42
 Deshielo /43
 Sustitución de la bombilla interior /43
 Conservación y limpieza /43
 Reposicionamiento de la puerta /44
 Prácticas correctas e incorrectas /44
 Resolución de problemas /45

RU Предметный указатель 46-53

Безопасность в первую очередь/46
 Требования по подключению к электросети/47
 Инструкции по транспортировке/47
 Инструкции по установке/47
 Рекомендуемое расположение продуктов в однодверном холодильнике/48
 Контроль и настройка температуры/49
 Перед эксплуатацией/49
 Хранение замороженных продуктов/50
 Замораживание свежих продуктов/50
 Приготовление кубиков льда/50
 Ознакомление с прибором/50
 Размораживание/51
 Замена лампочки внутреннего освещения /51
 Чистка и уход /51
 Переवेशивание дверей/52
 Что надо и чего нельзя делать/52
 Поиск и устранение неполадок/53

LT Turinys

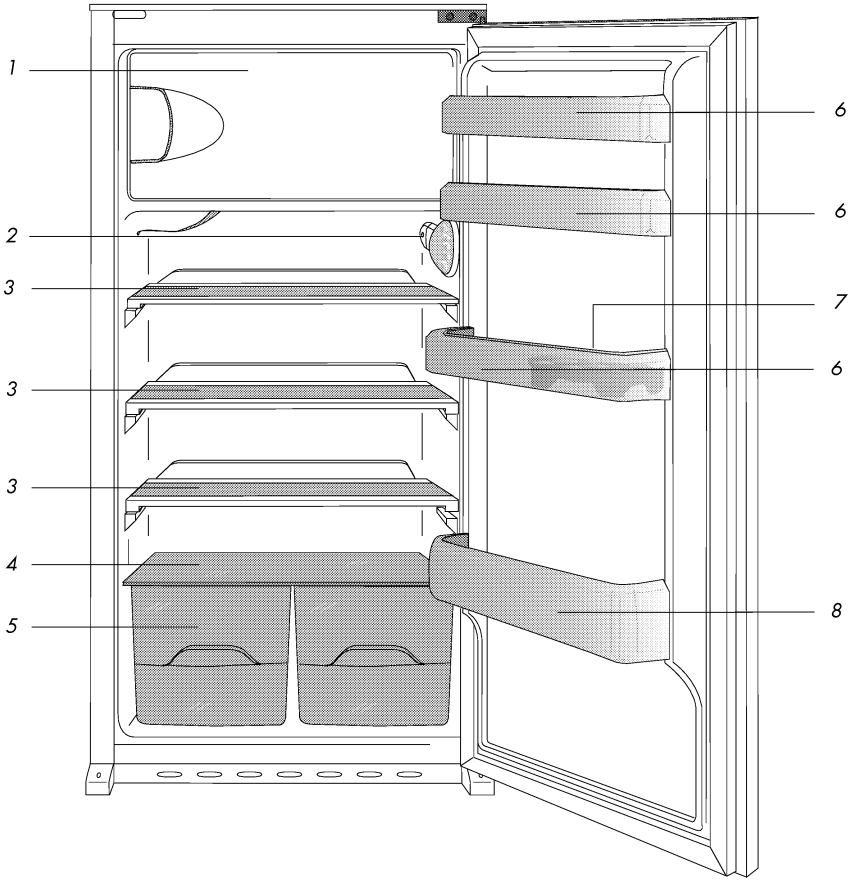
54-58

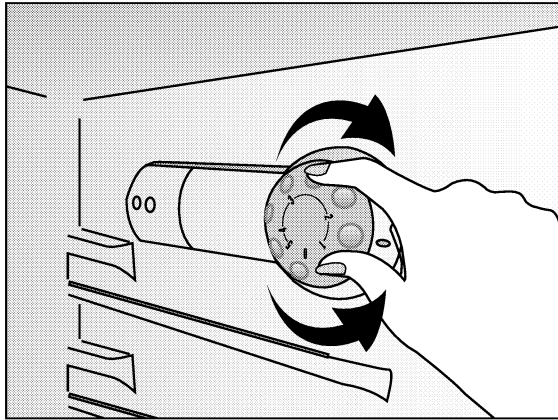
Sauga.....54
 Elektros instaliavimo reikalavimai.....54
 Transportavimas.....54
 Šaldytuvo pastatymas.....55
 Siūlomasis maisto produktų išdėstymas šaldytuve...55
 Temperatūros reguliavimas ir nustatymas.....55
 Prieš pradėdami naudotis šaldytuvu.....55
 Šaldytų maisto produktų laikymas.....56
 Šviežių maisto produktų šaldymas.....56
 Ledo gabalielių gaminimas.....56
 Susipažinimas su prietaisu.....56
 Atitirpinimas.....56
 Vidaus apšvietimo lempučių keitimas.....57
 Valymas ir priežiūra.....57
 Durelių krypties keitimas.....57
 Ką daryti ir ko nedaryti.....57
 Gedimų šalinimas.....58

SK Obsah

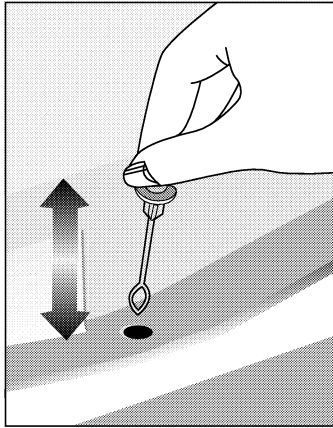
59-67

Bezpečnosť nadovšetko /59
 Elektrické požiadavky /60
 Prepravné pokyny /60
 Pokyny na inštaláciu /61
 Navrhované rozmiestnenie potravín v chladničke s jedinými dverami /62
 Regulácia a nastavenie teploty /63
 Pred uvedením do prevádzky /63
 Skladovanie zmrazených potravín /64
 Mrazenie čerstvých potravín /64
 Tvorba kociek ľadu /64
 Spoznajte spotrebič /64
 Rozmrazovanie /65
 Výmena žiarovky vnútorného osvetlenia /65
 Čistenie a údržba /65
 Premiestnenie dverí /66
 Čo sa má a čo sa nesmie robiť /67
 Riešenie problémov /67

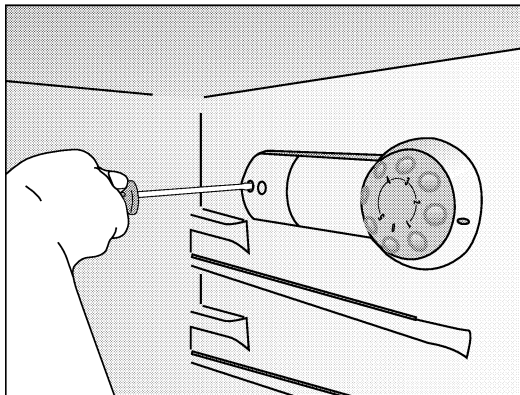




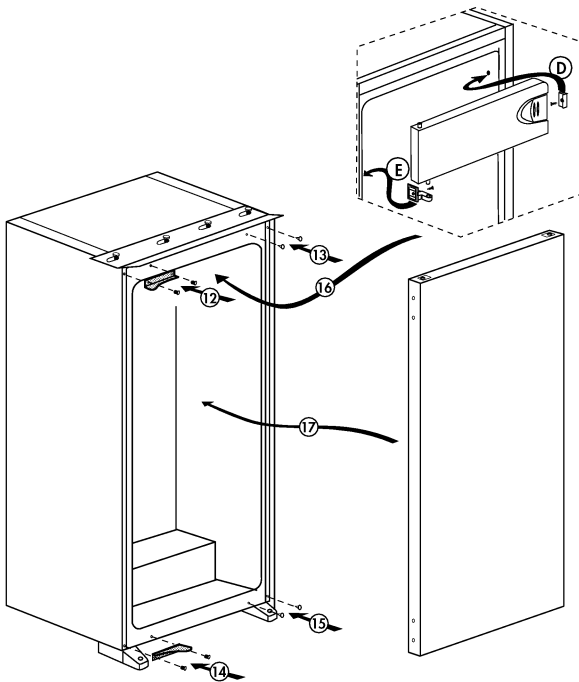
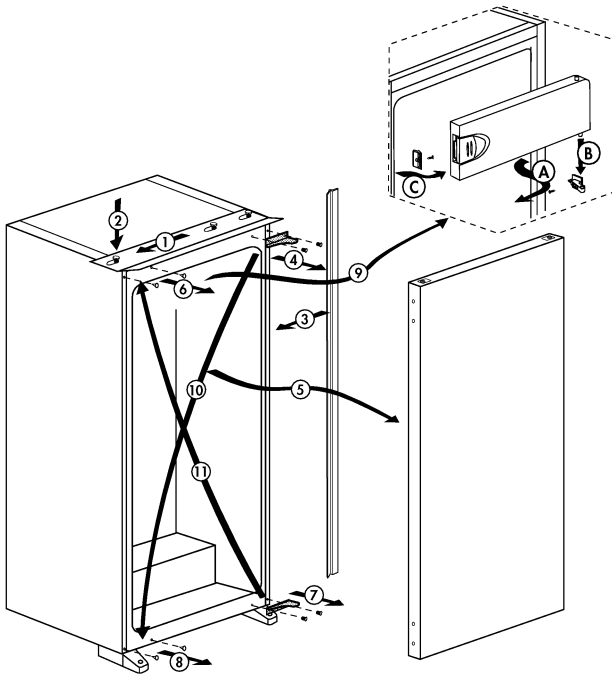
2



3



4



Congratulations on your choice of a BEKO Quality Appliance, designed to give you many years of service.

Safety first!

Do not connect your appliance to the electricity supply until all packing and transit protectors have been removed.

- *Leave to stand for at least 4 hours before switching on, to allow compressor oil to settle, if transported horizontally.*

- *If you are discarding an old appliance with a lock or latch fitted to the door, ensure that it is left in a safe condition to prevent the entrapment of children.*

- *This appliance must only be used for its intended purpose i.e the storing and freezing of edible foodstuff.*

- *Do not dispose of the appliance on a fire. Your appliance contains non CFC substances in the insulation which are flammable. We suggest you contact your local authority for information on disposal and available facilities.*

- *We do not recommend use of this appliance in an unheated, cold room. (e.g. garage, conservatory, annex, shed, out-house etc.)*

To obtain the best possible performance and trouble free operation from your appliance it is very important to read these instructions carefully. Failure to observe these instructions may invalidate your right to free service during the guarantee period.

Please keep these instructions in a safe place for easy reference.

Electrical requirements

Before inserting the plug into the wall socket make sure that the voltage and the frequency shown in the rating plate inside the appliance corresponds to your electricity supply. Ensure that the plug remains readily accessible. Do not use multiple adapter bar or extension cable.

Warning! This appliance must be earthed.

Repairs to electrical equipment should only be performed by a qualified technician. Incorrect repairs carried out by an unqualified person carry risks that may have critical consequences for the user of the appliance.

- Route electrical supply cord to allow easy connection and disconnection after installation.
- A contact separator should be used if the supply cord is not accessible.

- Do not dispose of the appliance on a fire. At **BEKO**, the care and protection of our environment is an ongoing commitment. This appliance which is among the latest range introduced is particularly environment friendly. Your appliance contains non CFC/HFC natural substances in the cooling system (called R600a) and the insulation (called cyclopentane) which are potentially flammable if exposed to fire. Therefore, take care not to damage, the cooling circuit/ pipes of the appliance in transportation and in use. In case of a damage do not expose the appliance to fire, potential ignition source and immediately ventilate the room where the appliance is situated.

- We suggest you contact your local authority for disposal information and facilities available.

WARNING- Keep ventilation openings, in the appliance enclosure or in the built-in structure, clear of obstruction.

WARNING- Do not use mechanical devices or other means to accelerate the defrosting process, other than those recommended by the manufacturer.

WARNING- Do not damage the refrigerant circuit.

WARNING- Do not use electrical appliances inside the food storage compartments of the appliance, unless they are of the type recommended by the manufacturer.

Transportation instructions

1. The appliance should be transported only in upright position. The packing as supplied must be intact during transportation.
2. If during the course of transport the appliance, has been positioned horizontally, it must not be operated for at least 4 hours, to allow the system to settle.
3. Failure to comply with the above instructions could result in damage to the appliance, for which the manufacturer will not be liable for.
4. The appliance must be protected against rain, moisture and other atmospheric influences.

Important!

- Care must be taken while cleaning/carrying the appliance not to touch the bottom of the condenser metal wires at the back of the appliance, as this could cause injury to fingers and hands.
- Do not attempt to sit or stand on top of your appliance as it is not designed for such use. You could injure yourself or damage the appliance.
- Make sure that the mains cable is not caught under the appliance during and after moving, as this could damage the cable.
- Do not allow children to play with the appliance or tamper with the controls.

Installation instructions

1. Do not keep your appliance in a room where the temperature is likely to fall below 10 °C (50 °F) at night and/or especially in winter, as it is designed to operate in ambient temperatures between +10 and +32 °C (50 and 90 °F). At lower temperatures the appliance may not operate, resulting in a reduction in the storage life of the food.
2. Do not place the appliance near cookers or radiators or in direct sunlight, as this will cause extra strain on the appliance's functions.

If installed next to a source of heat or freezer, maintain the following minimum side clearances:

From Cookers 30 mm

From Radiators 300 mm

From Freezers 25 mm

3. Make sure that sufficient room is provided around the appliance to ensure free air circulation.

4. The appliance should be positioned on a smooth surface.

5. Refer to "Cleaning and Care" section to prepare your appliance for use.

6. Bottles can be kept in the door section.

7. To store raw meat, wrap in polythene bags and place on the lowest shelf. Do not allow to come into contact with cooked food, to avoid contamination. For safety, only store raw meat for two to three days.

8. For maximum efficiency, the removable shelves should not be covered with paper or other materials to allow free circulation of cool air.

9. The shelves are fitted with rear stops and tilting for storing bottles. Lift shelf clear of grooves when adjusting.

10. To tilt a shelf place the back of the shelf one level below the front of the shelf. To remove a tilted shelf, first release the back from the grooves and then pull.

11. Do not keep vegetable oil on door shelves. Keep the food packed, wrapped or covered. Allow hot food and beverages to cool before refrigerating. Do not store explosive substances in the refrigerator. High-proof alcohol must be stored upright in sealed containers. Leftover canned food should not be stored in the can.

12. Fizzy drinks should not be frozen and products such as flavoured water ices should not be consumed too cold.

13. Some fruit and vegetables suffer damage if kept at temperatures near 0 ° centigrade. Therefore wrap pineapples, melon, cucumbers, tomatoes and similar produce in polythene bags.

Suggested arrangement of food in the single door fridge

Guidelines for obtaining optimum storage and hygiene:

1. The frozen food compartment is suitable for the storage of pre-frozen food. The recommendation for storage as stated on the food packaging should be observed at all times.

2. The refrigerator is for the short-term storage of fresh food and drinks.

3. Dairy products should be stored in the special compartment provided in the door liner.

4. Cooked dishes must be stored in airtight containers and are best kept on either of the removable shelves.

5. Fresh wrapped produce can be kept on the shelf. Fresh fruit and vegetables should be cleaned and stored in the crisper bin.

Temperature control and adjustment

Operating temperatures are controlled by the thermostat knob (**Fig. 2**). Settings may be made from 1 to 5, the coldest position.

When the appliance is switched on for the first time, the thermostat should be adjusted so that after 24 hours, the average fridge temperature is no higher than 5°C (41°F).

We recommend setting the thermostat half way between the 1 and 5 setting and monitoring to obtain the desired temperature i. e. towards 5 you will obtain a lower temperature and vice versa. Some sections of the fridge may be cooler or warmer (such as the salad crisper and the top part of the cabinet) which is quite normal.

In ambient temperatures above 25°C (77°F), especially in summer, turn the thermostat knob towards 5. In ambient temperatures below 25°C (77°F) turn the thermostat knob to a half way position.

Frequent door opening causes internal temperatures to rise, so it is advisable to close the door as soon as possible after use.

Before operating

Final Check

Before you start using the appliance check that:

- 1.** The interior is dry and air can circulate freely at the rear.
- 2.** The interior is clean as recommended under "Cleaning and care."
- 3.** The plug has been inserted into the wall socket and the electricity is switched on. When the door is open the interior light will come on.

And note that:

- 4.** You will hear a noise as the compressor starts up. The liquid and gases sealed within the refrigeration system may also make some (noise), whether the compressor is running or not. This is quite normal.
- 5.** Slight undulation of the top of the cabinet is quite normal due to the manufacturing process used; it is not a defect.
- 6.** We recommend setting the thermostat knob midway and monitor the temperature to ensure the appliance maintains desired storage temperatures (See section Temperature Control and Adjustment).
- 7.** Do not load the appliance immediately it is switched on. Wait until the correct storage temperature has been reached. We recommend checking the temperature with an accurate thermometer (see; Temperature Control and Adjustment).

Storing frozen food

Your freezer is suitable for the long-term storage of commercially frozen foods and also can be used to freeze and store fresh food.

If there is a power failure, do not open the door. Frozen food should not be affected if the failure lasts for less than 16 hrs. If the failure is longer, then the food should be checked and either eaten immediately or cooked and then re-frozen

Freezing fresh food

Please observe the following instructions to obtain the best results.

Do not freeze too large a quantity at any one time. The quality of the food is best preserved when it is frozen right through to the core as quickly as possible.

Do not exceed the freezing capacity of your appliance in 24 h.

Placing warm food into the freezer compartment causes the refrigeration machine to operate continuously until the food is frozen solid. This can temporarily lead to excessive cooling of the refrigeration compartment.

When freezing fresh food, keep the thermostat knob at medium position. Small quantities of food up to 1/2 kg. (1 lb) can be frozen without adjusting the temperature control knob.

Take special care not to mix already frozen food and fresh food.

Making ice cubes

Fill the ice-cube tray 3/4 full with water and place it in the frozen food compartment.

Loosen frozen trays with a spoon handle or a similar implement. Never use sharp-edged objects such as knives or forks.

Getting to know your appliance

(Fig. 1)

1. Frozen-food compartment
2. Light bulb and thermostat box
3. Movable shelves
4. Chrisper cover
5. Chrisper
6. Adjustable door shelves
7. Egg tray
8. Bottle shelves

Defrosting

A) Fridge compartment

The fridge compartment defrosts automatically. The defrost water runs to the drain tube via a collection container at the back of the appliance (Fig. 3).

During defrosting, water droplets may form at the back of the fridge compartment where a concealed evaporator is located. Some droplets may remain on the liner and refreeze when defrosting is completed. Do not use pointed or sharp-edged objects such as knives or forks to remove the droplets which have refrozen.

If, at any time, the defrost water does not drain from the collection channel, check that no food particles have blocked the drain tube. The drain tube can be cleared with a pipe-cleaner or similar implement.

B) Freezer compartment

Defrosting is very straightforward and without mess, thanks to a special defrost collection basin.

Defrost twice a year or when a frost layer of around 7 (1/4") mm has formed. To start the defrosting procedure, switch off the appliance at the socket outlet and pull out the mains plug. All food should be wrapped in several layers of newspaper and stored in a cool place (e.g. fridge or larder).

Containers of warm water may be placed carefully in the freezer to speed up the defrosting.

Do not use pointed or sharp-edged objects, such as knives or forks to remove the frost.

Never use hairdryers, electrical heaters or other such electrical appliances for defrosting.

Sponge out the defrost water collected in the bottom of the freezer compartment. After defrosting, dry the interior thoroughly. Insert the plug into the wall socket and switch on the electricity supply.

Replacing the interior light bulb

Should the light fail, switch off at the socket outlet and pull out the mains plug.

Then ensure the bulb is screwed securely in the bulb holder. Replace the plug and switch on.

If the light still fails, obtain a replacement E14 screw-cap type 15 Watt (Max) bulb from your local electrical store and then fit it

(Fig. 4). Carefully dispose of the burnt-out light bulb immediately.

Cleaning and care

1. We recommend that you switch off the appliance at the socket outlet and pull out the mains plug before cleaning.

2. Never use any sharp instruments or abrasive substances, soap, household cleaner, detergent or wax polish for cleaning.

3. Use luke warm water to clean the cabinet of the appliance and wipe it dry.

4. Use a damp cloth wrung out in a solution of one teaspoon of bicarbonate of soda to one pint of water to clean the interior and wipe it dry.

5. Make sure that no water enters the temperature control box.

6. If the appliance is not going to be used for a long period of time, switch it off, remove all food, clean it and leave the door ajar.

7. We recommend that you polish the metal parts of the product (i.e. door exterior, cabinet sides) with a silicone wax (car polish) to protect the high quality paint finish.

8. Check door seals regularly to ensure they are clean and free from food particles.

9. Never:

- Clean the appliance with unsuitable material; eg petroleum based products.
- Subject it to high temperatures in any way,
- Scour, rub etc., with abrasive material.

10. Removal of dairy cover and door tray :

• To remove the dairy cover, first lift the cover up by about an inch and pull it off from the side where there is an opening on the cover.

• To remove a door tray, remove all the contents and then simply push the door tray upwards from the base.

Repositioning the door Do's and don'ts

Proceed in numerical order (**Fig. 5**).

- Do-** Scrape off ice build-up regularly with the special ice scraper supplied
- Do-** (See Defrosting).
Clean and defrost your refrigerator regularly.
- Do-** Keep raw meat and poultry below cooked food and dairy products.
- Do-** Keep food for as short a time as possible and adhere to 'best before', and "use by" dates.
- Do-** Take off any unusable leaves on vegetables and wipe off any soil.
- Do-** Leave lettuce, cabbage, parsley and cauliflower on the stem.
- Do-** Wrap cheese firstly in greaseproof paper and then in a polythene bag, excluding as much air as possible. For best results, take out of the refrigerator compartment an hour before eating.
- Do-** Wrap raw meat and poultry loosely in polythene or aluminium foil. This prevents drying.
- Do-** Wrap fish and offal in polythene bags.
- Do-** Wrap food with a strong odour or which may dry out, in polythene bags or aluminium foil or place in airtight container.
- Do-** Wrap bread well to keep it fresh.
- Do-** Chill white wines, beer, lager and mineral water before serving.
- Do-** Store commercially frozen food in accordance with the instructions given on the packets.
- Do-** Defrost food in the fridge compartment.
- Don't-** Put hot food into the refrigerator. Let it cool down first.
- Don't-** Store bananas in your fridge.
- Don't-** Store melon in your fridge. It can be

chilled for short periods as long as it is wrapped to prevent it flavouring other food.

- Don't-** Leave the door open for long periods as this will make the refrigerator more costly to run.
- Don't-** Cover the shelves with any protective materials which may obstruct air circulation.
- Don't-** Try to keep frozen food which has thawed; it should be eaten within 24 hours.
- Don't-** Store poisonous or any dangerous substances in the refrigerator. Your refrigerator has been designed for the storage of edible foodstuffs only.
- Don't-** Consume food which has been refrigerated for an excessive length of time.
- Don't-** Store cooked and fresh food together in the same container. They should be packaged and stored separately.
- Don't-** Let defrosting food or food juices drip onto food in your refrigerator.
- Don't-** Use sharp edged objects such as knives or forks to remove the frost.

Trouble - shooting

If the appliance does not operate when switched on, check;

- That the plug is inserted properly in the socket and that the power supply is on. (To check the power supply to the socket, plug in another appliance)
- Whether the fuse has blown/circuit breaker has tripped/main distribution switch has been turned off.
- That the temperature control has been set correctly.
- That the new plug is wired correctly, if you have changed the fitted, moulded plug.

If the appliance is still not operating at all after above checks, contact the dealer from whom you purchased the unit.

Please ensure that above checks have been done, as a charge will be made if no fault is found.

Wir beglückwünschen Sie dazu, daß Sie sich für ein Haushaltsgerät von **BEKO** entschieden haben - ein Produkt von hoher Qualität, das Ihnen sicher viele Jahre lang wertvolle Dienste leisten wird.

Sicherheit an erster stelle!

Schließen Sie Ihr Gerät NICHT an die Stromversorgung an, bevor Sie die gesamte Verpackung und alle Transportschutzvorrichtungen entfernt haben.

Lassen Sie das Gerät vor dem Einschalten für mindestens 4 Stunden aufrecht stehen, damit sich nach einem waagerechten Transport zunächst das Kompressoröl sammeln kann.

Falls Sie ein Altgerät entsorgen und sich an dessen Tür ein Schloß oder eine Verriegelung befindet, dann achten Sie darauf, daß Sie letztere in einem sicheren Zustand hinterlassen, so daß sich Kinder nicht versehentlich im Gerät einschließen können.

Dieses Haushaltgerät darf nur für seinen vorgesehenen Verwendungszweck eingesetzt werden.

Bei der Entsorgung des Geräts darf kein Feuer zum Einsatz kommen. Die Isolierung des Geräts enthält FCKW-freie Stoffe, die jedoch entflammbar sind und daher nicht mit Feuer in Berührung kommen dürfen. Bitte informieren Sie sich bei den vor Ort zuständigen Behörden über die vorhandenen Entsorgungsmöglichkeiten und -einrichtungen. Vom Einsatz dieses Geräts in einem ungeheizten bzw. kühlen Raum wird abgeraten (z.B. Garage, Wintergarten, Abstellraum, Schuppen, Nebengebäude usw.).

Um eine optimale Leistung und einen störungsfreien Betrieb des Geräts zu erreichen, sollten Sie sich die vorliegende Bedienungsanleitung unbedingt genau durchlesen.

Die Nichtbeachtung dieser Bedienungsanleitung kann den Verlust Ihres Rechts auf kostenlosen Service während der Garantiezeit zur Folge haben.

Bitte bewahren Sie diese Bedienungsanleitung gut auf, damit Sie sie bei Bedarf jederzeit zur Hand haben.

Kinder, Personen mit beschränkten physischen und seelischen Fähigkeiten sowie Personen mit unzureichender Erfahrung beim Umgang dürfen das Gerät nicht ohne Aufsicht und Anweisung einer verantwortlichen Person benutzen.

Sowohl beim Gebrauch als auch bei Ablagerung sind Massnahmen zu treffen, welche die Verwendung des Gerätes als Spielzeug seitens Kindern verhindern.

Elektrische Voraussetzungen

Ehe Sie den Stecker in die Wandsteckdose stecken, kontrollieren Sie, ob die auf der Leistungsplankette im Inneren des Geräts angegebene Stromstärke und –Leistung mit ihrer Stromversorgung übereinstimmen.

Wir empfehlen, dieses Gerät über eine passende, geerdete und mit einem Schalter versehene Steckdose in leicht erreichbarer Lage mit der Stromversorgung zu verbinden.

Warnung! Dieses Gerät muss geerdet sein. Reparaturen an der elektrischen Ausstattung sollten nur von qualifizierten Technikern vorgenommen werden. Falsch ausgeführte Reparaturen an Elektrogeräten sollten nur von qualifizierten Technikern vorgenommen werden. Falsch ausgeführte Reparaturen, die von einer unqualifizierten Person vorgenommen wurden, tragen Risiken in sich und können tragische Folgen für den Nutzer des Geräts haben.

- Falls das Gerät mit einem Kabel und Stecker ausgerüstet ist, wird der elektrische Anschluss so durchgeführt, dass der Anschluss vollkommen unterbrechen werden kann.

- Stecker des Gerätes muss nach der Installation unbedingt leicht erreichbar sein.

- Entsorgen Sie das Gerät nicht durch Verbrennen. Wir bei **BEKO** haben uns nachhaltig dem Umweltschutz verschrieben und betrachten ihn als langfristige Aufgabe. Dieses Gerät, das zu der Serie von den erst kürzlich auf den Markt gebrachten Geräten zählt, ist speziell umweltfreundlich. Ihrem Gerät enthält nicht CFC/HFC-haltige, natürliche Substanzen (R600a genannt) im Kühlsystem und in der Isolierung (Zyklonpentan genannt), die, wenn Sie mit Feuer in Verbindung kommen, brennen können. Achten Sie daher darauf, dass der Kühlzyklus/die Kühlschläuche des Geräts sowohl beim Transport wie auch beim Betrieb nicht beschädigt werden. Im Falle einer Beschädigung setzen Sie das Gerät keinem Feuer und entzündlichen Stoffen aus, und belüften Sie den Raum in welchem das Gerät steht sofort.

- Kontaktieren Sie bitte Ihre Kommunalbehörde bezüglich Informationen zu Entsorgungsstellen.

WARNUNG! Luftöffnungen an Geräteum- und –einbauten dürfen nicht abgedeckt werden.

WARNUNG! Verwenden Sie außer der vom Hersteller empfohlenen, keine mechanischen oder anderen Hilfsmittel um den Abtauprozess zu beschleunigen.

WARNUNG! Beschädigen Sie den Kühlkreislauf nicht.

WARNUNG! Verwenden Sie im Lebensmittelaufbewahrungsbereich Ihres Geräts nur vom Hersteller empfohlene elektrische Geräte.

Transporthinweise

1. Das Gerät sollte nur in aufrechter Position transportiert werden. Die mitgelieferte Verpackung muss während des gesamten Transports unbeschädigt bleiben.
2. Wenn das Gerät während des Transports horizontal positioniert wurde, darf es erst 4 Stunden nach Aufstellung in Betrieb genommen werden, um dem System so die Möglichkeit zur Stabilisierung zu geben.
3. Bei Nichteinhaltung der obigen Hinweise können Schäden am Gerät auftreten, für welche der Hersteller in zur Verantwortung gezogen werden kann.
4. Die Geräte müssen vor Regen, Feuchtigkeit und anderen atmosphärischen Einflüssen geschützt werden.

Wichtig!

- Achten Sie darauf, nicht die Unterseite der metallischen Kondensatordrähte an der Rückseite des Geräts zu berühren, wenn Sie das Gerät reinigen oder bewegen, da Sie sich Finger und Hände verletzen könnten.
- Versuchen Sie nicht auf dem Gerät zu sitzen oder zu stehen, es ist nicht für eine solche

Verwendung ausgerichtet. Sie könnten sich verletzen oder das Gerät beschädigen.

- Stellen Sie sicher, dass das Gerät während oder nach einem Ortswechsel nicht auf dem Stromkabel steht, da sonst das Kabel beschädigt werden könnte.
- Gestatten Sie Kindern nicht, mit dem Gerät oder den Gerätekontrollen zu spielen.

Aufstellungshinweise

1. Stellen Sie Ihr Gerät nicht in Räumen auf, in welchen die Raumtemperatur während der Nacht oder speziell im Winter unter 20 Grad C (50 Grad F) fallen könnte, da es darauf ausgerichtet ist in Umgebungstemperaturen von +10 bis +32 Grad C (50 bis 90 Grad F) zu arbeiten. In Umgebungen mit geringerer Temperatur arbeitet das Gerät eventuell nicht, was zu einer Verkürzung der Haltbarkeit der gelagerten Lebensmittel führt.
2. Stellen Sie das Gerät nicht in der Nähe von Kochstellen, Radiatoren oder an Stellen mit direkter Sonneneinstrahlung auf, da diese zusätzliche Belastung für das Gerät bedeutet. Bei Aufstellung neben Wärme- oder Kältequellen, halten Sie die nachfolgend angegebenen Mindestseitenabstände ein:
 Von Kochherden: 30 mm
 Von Radiatoren: 300 mm
 Von Tiefkühlgeräten: 25 mm
3. Stellen Sie sicher, dass um das Gerät herum genügend Raum ist, um ungehinderte Luftzirkulation zu garantieren.
4. Das Gerät sollte auf einer ebenen Oberfläche stehen.
5. Bezüglich der Vorbereitung ihres Geräts für den Gebrauch lesen Sie den Abschnitt "Reinigung und Pflege".

Vorschläge für einordnen von Lebensmitteln beim eintürigen Kühlschranksmodell

Zur Erzielung bestmöglicher Ergebnisse und zur Einhaltung der Lebensmittelhygiene berücksichtigen Sie bitte die folgenden Regeln und Hinweise:

1. Das Tiefkühlagerfach eignet sich zur Lagerung von Tiefkühlware, wie sie im Handel erhältlich ist. Beachten Sie in jedem Falle die Empfehlungen für die Lagerung, wie sie auf der Lebensmittelverpackung angegeben sind.
2. Der Kühlschrank dient dem kurzzeitigen Lagern von frischen Lebensmitteln und Getränken.
3. Milchprodukte sollten in dem dafür vorgesehenen Fach in der Türverkleidung gelagert werden.
4. Gekochte Speisen müssen in luftdicht verschlossenen Behältern aufbewahrt werden und können vorzugsweise auf eine der herausnehmbaren Ablagen gestellt werden.
5. Frische, noch verpackte Lebensmittel können auf einer Ablage eingeordnet werden. Frisches Obst und Gemüse sollten Sie säubern und in dem dafür vorgesehenen Korb lagern.
6. Flaschen können im Türbereich eingeordnet werden.
7. Rohes Fleisch sollten Sie in Polyethylenbeutel wickeln und auf der untersten Ablage verstauen, wobei Sie darauf achten sollten, daß es nicht mit gekochten Speisen in Berührung kommt, um eine Übertragung von Keimen zu verhindern. Rohes Fleisch sollte sicherheitshalber nicht länger als zwei bis drei Tage gelagert werden.
8. Zur maximalen Ausnutzung der Kühlleistung sollten Sie die herausnehmbaren Ablagen nicht mit Papier oder anderen Materialien bedecken, so daß für eine gute Zirkulation der Kaltluft gesorgt ist.

9. Zur besseren Aufbewahrung von Flaschen sind die Ablagen mit einer hinteren Begrenzung versehen und können schräggestellt werden. Beim Umsetzen die Ablage anheben, um die Tragenut freizumachen.

10. Um ein Ablagefach schrägzustellen, setzen Sie den hinteren Teil der Ablage eine Stufe tiefer als den Vorderteil. Um eine schräggestellte Ablage zu entfernen, zuerst an der Hinterseite aus den Tragenuten lösen und dann herausziehen.

11. Stellen Sie keine Behälter mit Pflanzenöl auf die Ablageborde in der Tür. Lagern Sie die Lebensmittel in ihrer Verpackung bzw. eingewickelt oder abgedeckt. Lassen Sie heiße Speisen und Getränke abkühlen, bevor Sie sie in das Gerät stellen. Lagern Sie keine explosiven Stoffe ein. Hochprozentiger Alkohol muß in aufrecht stehenden, dicht verschlossenen Behältern gelagert werden. Reste von Lebensmitteln, die in Konservendosen geliefert werden, sollten nicht in der Dose selbst aufbewahrt werden.

12. Kohlensäurehaltige Getränke dürfen nicht eingefroren werden, und Produkte wie Eissorbets sollten Sie nicht zu kühl genießen.

13. Bei einigen Obst- und Gemüsesorten tritt eine Qualitätsminderung ein, wenn sie bei einer Temperatur nahe 0°C gelagert werden. Bewahren Sie daher Ananas, Melonen, Gurken, Tomaten und ähnliche Erzeugnisse in Polyethylenbeuteln auf.

Einstellung und regelung der temperatur

Die Einstellung der Betriebstemperatur kann mit dem Thermostatknopf (Temperaturwahlschalter - Abb. 2) vorgenommen werden. Die Einstellungen reichen von 1 bis 5, wobei 5 dem kältesten Wert entspricht.

Bei der ersten Inbetriebnahme des Geräts sollte der Thermostat so eingestellt werden, daß die Durchschnittstemperatur im Kühlteil nach 24 Stunden nicht mehr als 5°C (41°F) beträgt. Normalerweise müssen Sie dazu den Thermostat auf einen mittleren Wert zwischen 1 und 5 einstellen und kontrollieren, ob die gewünschte Temperatur erreicht wird. Ein Wert nahe des 5 bewirkt eine niedrigere Temperatur und umgekehrt. Dabei können bestimmte Bereiche des Kühlteils kälter und andere wärmer sein (wie etwa der Gemüsekorb und der obere Bereich des Kühlteils), was aber eine normale Erscheinung darstellt.

Bei Umgebungstemperaturen von über 25°C (77°F), also besonders im Sommer, sollten Sie den Thermostatknopf auf einen Wert in Richtung 5 einstellen. Bei Umgebungstemperaturen von unter 25°C (77°F) sollte sich der Thermostatknopf etwa in Mittelstellung befinden.

Ein häufiges Öffnen der Tür führt zu einer höheren Innentemperatur, deswegen sollten Sie die Tür jedesmal möglichst bald wieder schließen.

Inbetriebnahme

Abschließende Kontrolle

Kontrollieren Sie die folgenden Punkte, bevor Sie das Gerät in Betrieb nehmen:

Der Innenraum muß trocken sein, und die Luft muß hinter dem Gerät ungehindert zirkulieren können.

Reinigen Sie den Innenraum gemäß den Hinweisen im Abschnitt „Reinigung und Pflege“. Verbinden Sie den Netzstecker mit der Steckdose und schalten Sie die Stromversorgung ein.

Sofern die Tür geöffnet ist, sollte nun die Beleuchtung angehen.

Beim Einschalten des Kompressors ist ein Geräusch zu hören. Darüber hinaus können die im Kühlsystem enthaltenen flüssigen und gasförmigen Stoffe bestimmte Geräusche erzeugen, und zwar unabhängig davon, ob der Kompressor gerade läuft oder nicht. Auch hierbei handelt es sich um eine normale Erscheinung.

Eine leicht gewellte Oberfläche der Deckplatte ist normal und steht mit dem Herstellungsprozeß im Zusammenhang. Diese Erscheinung stellt keinen Schaden dar und sollte daher kein Anlaß zur Beunruhigung sein.

Es wird empfohlen, den Thermostatknopf auf eine mittlere Position einzustellen und zu kontrollieren, ob die jeweils gewünschte Lagertemperatur eingehalten wird (vgl. hierzu den Abschnitt „Einstellung und Regelung der Temperatur“).

Beladen Sie das Gerät nicht schon unmittelbar nach dem Einschalten, sondern warten Sie solange, bis die richtige Lagertemperatur erreicht ist. Die Überprüfung der Temperatur mit einem gut geeichten Thermometer wird empfohlen (siehe Abschnitt „Einstellung und Regelung der Temperatur“).

Lagerung von Tiefkühlkost

Ihr Gefrierabteil ist für die langfristige Lagerung handelsüblicher Tiefkühlkost geeignet und kann auch dazu benutzt werden, frische Lebensmittel einzufrieren.

Bei Stromausfall nicht die Kühlschrantüre öffnen. Tiefgekühlte Lebensmittel sollten von Stromausfällen von weniger als 16 Stunden nicht in Mitleidenschaft gezogen werden. Sollte der Stromausfall länger dauern, sollten die Lebensmittel überprüft werden und entweder sofort verzehrt oder gekocht und danach wieder tiefgekühlt werden.

Frische Lebensmittel tiefkühlen

Sehen Sie hierzu die Anweisungen um beste Resultate zu erhalten.

Niemals zu große Mengen auf einmal tiefkühlen.

Die Qualität der Lebensmittel bleibt am besten erhalten, wenn sie so schnell als möglich bis in den Kern tiefgekühlt werden.

Überschreiten Sie die Tiefkühlkapazität Ihres Geräts innerhalb von 24 Stunden nicht.

Wenn Sie noch warme Speisen in den Tiefkühlbereich stellen, verursachen Sie damit, dass die Kühlmaschine ununterbrochen arbeitet bis die Speisen komplett tiefgekühlt sind. Dies kann zu einer vorübergehenden stärkeren Kühlung im Kühlschrantbereich führen.

Lassen Sie den Thermostadrehknopf in der mittleren Position, wenn Sie frische Speisen tiefkühlen. Kleine Speisemengen bis zu 1/2 kg (1 lb) können tiefgekühlt werden, ohne dass eine Temperaturanpassung mittels des Temperaturkontrollknopfes vorgenommen wird. Achten Sie speziell darauf, nicht bereits tiefgekühlte und frische Speisen zu vermischen.

Herstellung von Eiswürfeln

Füllen Sie die Eiswürfelschale zu zwei Dritteln mit Wasser, und stellen Sie sie dann in das Tiefkühlagerfach. Eine festgefrorene Schale mittels eines Löffelstiels o.ä. lösen, aber hierzu niemals scharfkantige Gegenstände verwenden, wie etwa Messer oder Gabel.

Kennenlernen des Geräts (Abb. 1)

1. Tiefkühlagerfach (bzw. Gefrierabteil)
2. Thermostateinheit, Eisablagerung
3. Verstellbare Ablagen
4. Deckplatte
5. Obst- und Gemüsekorb
6. Verstellbare Türablagen
7. Eierfach
8. Flaschenkonsolen

Abtauen

A) Kühlabteil

Das Kühlabteil verfügt über eine Abtau-Automatik. Das Tauwasser läuft über einen Sammelbehälter an der Rückwand in die Tauwasserablaufleitung (Abb. 3). Während des Abtauens können sich an der Rückwand des Kühlabteils, hinter dem der Verdampfer verborgen ist, Wassertropfen bilden. Dabei können einige Tropfen auf der Verkleidung der Rückwand verbleiben und nach dem Abtauen wieder gefrieren. Verwenden Sie zum Entfernen solcher gefrorenen Tropfen niemals einen spitzen oder scharfkantigen Gegenstand, wie etwa ein Messer oder eine Gabel.

Sollte das Tauwasser einmal nicht aus dem Sammelkanal ablaufen, so überprüfen Sie, ob evtl. die Tauwasserablaufleitung durch Reste von Lebensmitteln o.ä. verstopft wurde. Zum Reinigen der Ablaufleitung kann man ein geeignetes Werkzeug hindurchführen, z.B. einen Pfeifenputzer o.ä. - vgl.

B) Gefrierabteil

Durch den eingebauten Tauwassersammelbehälter gestaltet sich das Abtauen sehr einfach und unkompliziert. Sie sollten etwa zweimal pro Jahr abtauen, bzw. wenn sich eine Eisschicht von etwa 7 mm (1/4") Stärke gebildet hat. Schalten Sie zum Abtauen das Gerät ggf. an der Steckdose ab und ziehen Sie den Netzstecker. Wickeln Sie die Lebensmittel in mehrere Lagen Zeitungspapier und verstauen Sie dann alles an einem kühlen Ort (z.B. Kühlschrank oder Speisekammer).

Um das Abtauen zu beschleunigen, können Sie vorsichtig Behälter mit warmem Wasser in das Gefrierabteil stellen.

Verwenden Sie zum Entfernen des Eises niemals einen spitzen oder scharfen Gegenstand, wie etwa ein Messer oder eine Gabel.

Verwenden Sie zum Abtauen niemals einen Haartrockner, ein elektrisches Heizgerät oder ähnliche Elektroapparate.

Wischen Sie das Tauwasser auf, das sich am Boden des Gefrierabteils angesammelt hat, und trocknen Sie den Innenraum nach dem Abtauen gründlich ab. Verbinden Sie den Netzstecker mit der Steckdose und schalten Sie den Strom wieder an.

Auswechseln der Glühlampe für die innenbeleuchtung

Sollte die im Innenraum vorhandene Glühlampe nicht funktionieren, dann schalten Sie das Gerät ggf. an der Steckdose ab und ziehen Sie den Netzstecker.

Überprüfen Sie dann zunächst, ob die Glühlampe fest in die Fassung eingeschraubt ist; verbinden Sie den Netzstecker, und schalten Sie das Gerät wieder an.

Wenn das Licht dann immer noch nicht funktioniert, dann erwerben Sie im örtlichen Elektrohandel eine Ersatzbirne mit Gewindegewinde und maximal 15 Watt vom Typ E14, und schrauben Sie diese in die Fassung (Abb. 4). Die defekte Birne sollten Sie sofort vorsichtig entsorgen.

Reinigung und pflege

1. Vor der Reinigung empfiehlt es sich, das Gerät ggf. an der Steckdose abzuschalten und den Netzstecker zu ziehen.
2. Verwenden Sie zum Reinigen weder scharfe Gegenstände noch Scheuermittel, Seife, Haushaltsreiniger, andere Putzmittel oder Wachspolitur.
3. Reinigen Sie den Innenraum des Geräts mit lauwarmem Wasser und reiben Sie ihn dann trocken.
4. Befeuchten Sie zum Reinigen ein Tuch in einer Lösung aus einem Teelöffel Natriumbikarbonat (doppeltkohlensaures Natron) und einem halben Liter Wasser, und wischen Sie den Innenraum damit aus.
5. Achten Sie darauf, daß kein Wasser in die Thermostateinheit gelangt.

6. Wenn das Gerät für eine längere Zeit nicht verwendet werden soll, dann schalten Sie es ab, nehmen Sie sämtliche Lebensmittel heraus, reinigen Sie es, und lassen Sie die Tür leicht geöffnet.

7. Zum Polieren der Metallteile des Geräts (d.h. die Türaußenseite und die seitlichen Außenwände) empfehlen wir die Verwendung eines Wachses auf Silikonbasis (Autopolitur). Auf diese Weise wird die hochwertige Außenlackierung geschützt.

8. Überprüfen Sie die Türdichtung regelmäßig auf Sauberkeit und achten Sie darauf, daß sich keine Reste von Lebensmitteln o.ä. darauf befinden.

9. Vermeiden Sie es in jedem Fall,

- das Gerät mit ungeeigneten Substanzen zu reinigen, wie etwa mit benzinhaltigen Mitteln,
- es allzu hohen Temperaturen auszusetzen,
- es mit scheuernden Substanzen zu putzen, abzureiben o.ä.

10. Ausbau des Deckels des Milchproduktefachs und der Türablage:

- Zum Ausbau den Deckel zunächst 2-3 cm anheben und dann an der Seite abziehen, an der sich im Deckel eine Öffnung befindet.
- Um eine Türablage zu entfernen, zunächst den gesamten Inhalt der Ablage entfernen und dann einfach vom Boden her nach oben drücken.

Wechseln des Türanschlags

Befolgen Sie nacheinander die einzelnen Schritte entsprechend der Numerierung (Abb. 5).

Was sie tun sollten und was auf keinen fall-einige hinweise

- Richtig: Eisablagerungen regelmäßig mit dem mitgelieferten Eisschaber entfernen (siehe Abschnitt „Abtauen“).
- Richtig: Den Kühlschrank regelmäßig reinigen und abtauen.
- Richtig: Rohes Fleisch und Geflügel tiefer lagern als gekochte Speisen und Molkereiprodukte.
- Richtig: Lebensmittel so kurz wie möglich aufbewahren und die Angaben „Mindestens haltbar bis:“ bzw. „Verfallsdatum“ beachten.
- Richtig: Bei Gemüse alles unbrauchbare Blattwerk entfernen und etwaigen Schmutz abwischen.
- Richtig: Blattsalat, Kohl, Petersilie und Blumenkohl am Stiel belassen.
- Richtig: Käse fest in Butterbrotpapier und dann in einen Beutel aus Polyethylen wickeln, und die Luft soweit als möglich herausdrücken. Käse schmeckt am besten, wenn er eine Stunde vor dem Verzehr aus dem Kühlabteil genommen wird.
- Richtig: Rohes Fleisch und Geflügel nicht zu fest in Polyethylen- oder Aluminiumfolie einwickeln, um ein Austrocknen zu verhindern.
- Richtig: Fisch und Innereien in Polyethylenbeutel wickeln.
- Richtig: Lebensmittel, die einen starken Geruch haben oder nicht austrocknen sollen, in Polyethylenbeutel oder Aluminiumfolie wickeln oder in luftdichten Behältern lagern.
- Richtig: Brot gut einwickeln, damit es frisch bleibt.
- Richtig: Weißwein, Bier und Mineralwasser vor dem Servieren gut kühlen.
- Richtig: Handelsübliche Tiefkühlware entsprechend der Hinweise auf der jeweiligen Verkaufsverpackung lagern.
- Richtig: Tiefkühlware zum Auftauen ins Kühlabteil legen.
- Falsch: Warme Speisen in den Kühlschrank stellen. - Besser zuerst abkühlen lassen.
- Falsch: Bananen im Kühlschrank lagern.
- Falsch: Melonen im Kühlschrank lagern. - Melonen können allerdings für kurze Zeit gekühlt werden, solange sie eingewickelt werden, so daß sich ihr Aroma nicht auf andere Lebensmittel überträgt.
- Falsch: Die Tür längere Zeit offenstehen lassen. - Hierdurch wird der Betrieb des Kühlschranks teurer, und die Eisbildung verstärkt sich.
- Falsch: Die Ablagen mit einem schonenden Material bedecken. - Dies würde die Kaltluftzirkulation behindern.
- Falsch: Aufgetaute Tiefkühlware weiter aufbewahren. - Statt dessen innerhalb von 24 Stunden verzehren.
- Falsch: Gifte oder Gefahrenstoffe im Kühlschrank lagern. - Der Kühlschrank ist ausschließlich für die Lagerung von Lebensmitteln bestimmt.
- Falsch: Lebensmittel verzehren, die zu lange im Kühlschrank gelagert wurden.
- Falsch: Gekochte Speisen und frische Lebensmittel zusammen in einen Behälter tun. Beides sollte getrennt verpackt und gelagert werden.
- Falsch: Beim Auftauen Wasser oder Flüssigkeit von Lebensmitteln auf andere Lebensmittel im Kühlschrank tropfen lassen.
- Falsch: Zum Entfernen des Eises spitze oder scharfe Gegenstände verwenden, wie etwa ein Messer oder eine Gabel.

Was sie bei problemen tun können

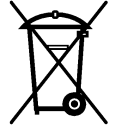
Wenn das Gerät nach dem Einschalten nicht funktionieren sollte, dann prüfen Sie, ob

- der Netzstecker richtig in der Steckdose steckt, und daß der Strom angeschaltet ist (zum Prüfen der Stromversorgung können Sie ein anderes Gerät an die Steckdose anschließen);
- ob evtl. die Sicherung durchgebrannt ist / der Sicherungsautomat ausgelöst wurde oder der Hauptschalter auf Aus steht;
- ob der Temperaturwahlschalter richtig eingestellt wurde;
- (falls der angegossene Stecker ersetzt wurde) ob der neu angebrachter Stecker richtig verdrahtet wurde.

Sollte das Gerät nach dieser Überprüfung immer noch nicht funktionieren, dann setzen Sie sich bitte mit dem Händler in Verbindung, bei dem Sie das Gerät erworben haben.

Denken bitte Sie daran, daß eine Gebühr fällig wird, wenn am Gerät kein Fehler gefunden werden sollte; prüfen Sie das Gerät daher auf jeden Fall wie oben beschrieben.

Hinweise zum Umweltschutz



- Dieses Produkt darf am Ende seiner Lebensdauer nicht über den normalen Haushaltsabfall entsorgt werden, sondern muss an einem Sammelpunkt für das Recycling von elektrischen und elektronischen Geräten abgegeben werden. Das Symbol auf dem Produkt, der Gebrauchsanleitung oder der Verpackung weist darauf hin.
- Die Werkstoffe sind gemäß ihrer Kennzeichnung wiederverwertbar. Mit der Wiederverwendung, der stofflichen Verwertung oder anderen Formen der Verwertung von Altgeräten leisten Sie einen wichtigen Beitrag zum Schutze unserer Umwelt.
- Bitte erfragen Sie bei der Gemeindeverwaltung die zuständige Entsorgungsstelle.

Félicitations ! Vous avez fait le bon choix en achetant un appareil de qualité **BEKO** qui a été conçu pour vous servir pendant de nombreuses années.

La sécurité avant tout!

NE branchez PAS votre appareil à la prise de courant électrique avant d'avoir enlevé l'intégralité de l'emballage et les bridages de transport.

- Laissez l'appareil reposer sur ses pieds pendant au moins 4 heures avant de le mettre en service, afin de permettre à l'huile du compresseur de se stabiliser si l'appareil a été transporté à l'horizontale.
- Si vous mettez au rebut un ancien appareil dont la porte est équipée d'un verrou ou d'un cliquet, veillez à respecter les prescriptions en matière de sécurité, afin d'éviter que des enfants ne restent coincés à l'intérieur.
- N'utilisez l'appareil qu'aux fins domestiques auxquelles il est destiné.
- Ne jetez pas l'appareil sur un feu. L'isolation de votre appareil contient des substances non CFC qui sont potentiellement inflammables lorsqu'elles sont exposées aux flammes. Nous vous recommandons de prendre contact avec les autorités locales pour obtenir des informations et la liste des centres de collecte de déchets.
- Il n'est pas opportun d'utiliser cet appareil dans une pièce froide, non chauffée (par exemple, garage, serre, annexe, abri, bâtiment extérieur, etc.)

Pour obtenir les meilleures performances possibles et assurer un fonctionnement parfait de votre appareil, il est essentiel de lire attentivement les présentes instructions.

Le non-respect de ces instructions peut annuler votre droit au recours gratuit au Service Après-Vente pendant la période de garantie.

Veillez conserver les présentes instructions dans un endroit sûr pour toute référence ultérieure.

Installation électrique

Avant de brancher l'appareil à une prise murale, assurez vous que le voltage et la fréquence indiqués sur la plaquette des caractéristiques placée à l'intérieur de l'appareil correspondent à ceux de votre installation électrique.

Veillez à ce que la prise soit facile d'accès.

Ne pas utiliser de prise multiple ni de rallonge.

Attention!

Cet appareil doit être raccordé à une prise dotée d'une mise à la terre.

Toute réparation électrique doit être effectuée par un technicien qualifié.

Des réparations incorrectes effectuées par une personne non qualifiée peuvent avoir des conséquences graves pour l'utilisateur de l'appareil.

- Si l'appareil est équipé d'un câble de raccordement et d'une fiche mâle, il doit être positionné à pouvoir couper l'électricité.

- La fiche mâle doit être accessible après l'installation.

• Ne jetez pas cet appareil au feu. Chez **BEKO** le respect et la protection de l'environnement sont un engagement continu et assidu. Cet appareil est dans la gamme des produits les plus récemment introduits sur le marché.

Votre appareil renferme dans son système de refroidissement des substances naturelles ne contenant pas de CFC/HFC (appelée R600a) et dans la partie isolante de substances potentiellement inflammables (appelées cyclopentane) si elles sont exposées au feu. Par conséquent prenez soin de ne pas endommager le circuit de refroidissement/durites de l'appareil. En cas de dommages ne pas exposer l'appareil au feu ou à des sources d'embrasement potentielles et ventilez immédiatement la pièce dans laquelle se trouve l'appareil.

• Nous vous suggérons de contacter les autorités locales pour vous informer sur les normes de mise au rebut et les installations existantes.

ATTENTION- Conservez libres de toute obstruction les ouvertures de ventilation de la structure de l'appareil.

ATTENTION- N'utilisez aucun dispositif mécanique ou autre afin d'accélérer le processus de dégivrage, autres que ceux recommandés

par le fabricant.

ATTENTION- N'endommagez pas le circuit réfrigérant.

ATTENTION- N'utilisez aucun dispositif électrique dans les compartiments à aliments, à moins qu'ils ne soient recommandés par le fabriquant.

Transport

1. L'appareil doit être transporté uniquement en position verticale. L'emballage fourni doit être intact durant le transport.

2. Si durant le transport, l'appareil a été mis en position horizontale, il ne doit pas être mis en service avant 4 heures pour permettre au système de se stabiliser.

3. Ne pas se soumettre aux instructions ci-dessus peut causer des dommages à l'appareil, pour lesquels le constructeur ne saurait être tenu responsable.

4. L'appareil doit être mis à l'abri de la pluie, des moisissures et d'autres effets atmosphériques. Important!

• Il faut faire particulièrement attention à ne pas toucher le bas des fils du condenseur à l'arrière de l'appareil lors des opérations de nettoyage/transport, ceci peut causer des blessures aux doigts et aux mains.

• N'essayez pas de vous asseoir sur votre appareil, il n'est pas conçu à cet effet. Vous pourriez vous blesser et endommager l'appareil.

• Assurez vous que le câble d'alimentation n'est pas pris sous l'appareil durant et après son transport, ceci pourrait endommager le câble.

• Ne permettez pas aux enfants de jouer avec l'appareil ou de toucher les boutons de contrôle.

Installation

1. Ne gardez pas votre appareil dans une pièce où la température est susceptible de descendre en dessous de 10°C (50°F) durant la nuit et/ou en particulier en hiver, comme il est conçu pour fonctionner à température ambiante entre +10 et +32°C (50 et 90°F). A des températures plus basses l'appareil risque de ne pas fonctionner, ayant pour résultat de réduire la durée de préservation des aliments. Ne placez pas l'appareil près d'une cuisinière,

de radiateurs ou à la lumière directe du soleil, ceci peut causer des contraintes supplémentaires au fonctionnement de l'appareil. S'il est installé près d'une source de chaleur ou un congélateur, maintenez les distances minimales suivantes du bord de l'appareil:

30 mm des cuisinières

300 mm des radiateurs

25 mm des congélateurs

3. Assurez vous qu'il y a un espace suffisant autour de l'appareil pour assurer la libre circulation de l'air.

4. L'appareil devrait être placé sur une surface lisse.

5. Référez vous au paragraphe "Nettoyage et entretien" pour préparer votre appareil à l'utilisation.

Guide de rangement des aliments dans le réfrigérateur à une seule porte

Les instructions et recommandations suivantes sont données à titre indicatif, afin d'obtenir les meilleurs résultats possibles et la meilleure hygiène de conservation.

1. Le compartiment congélateur est conçu pour la conservation d'aliments pré-congelés. Il y a lieu de respecter les recommandations en matière de conservation, telles que spécifiées sur les emballages des aliments.

2. Le compartiment réfrigérateur est destiné à la conservation à court terme d'aliments frais et de boissons.

3. Les produits laitiers doivent être conservés dans le compartiment spécial prévu à cet effet dans la contre-porte.

4. Les plats cuits doivent être conservés dans des récipients à couvercle étanche. La meilleure solution est de les placer sur une des clayettes amovibles.

5. Les produits frais emballés peuvent être placés sur la clayette. Les fruits et légumes frais doivent être nettoyés et conservés dans le tiroir hermétique.

6. Les bouteilles peuvent être placées dans la contre-porte.

7. Pour conserver de la viande crue, enveloppez-la dans des sachets en polyéthylène et placez-la sur la clayette inférieure. Ne la mettez pas en contact avec des aliments cuits, afin d'éviter toute contamination. Par mesure de sécurité, ne conservez pas la viande crue plus de deux ou trois jours.

8. Pour assurer une efficacité maximale de l'appareil, ne couvrez pas les clayettes amovibles avec du papier ou autre matière, afin de permettre la libre circulation de l'air frais.

9. Les clayettes comportent des butées arrières et un dispositif de basculement pour stocker les bouteilles. Soulevez la clayette pour la dégager des rainures afin de l'ajuster.

10. Pour faire basculer une clayette, placez l'arrière de la clayette un niveau en dessous de l'avant de la clayette. Pour retirer une clayette basculée, dégagez d'abord l'arrière des rainures et tirez-la.

11. Ne placez pas de l'huile végétale dans les balconnets de la contre-porte. Emballez, enveloppez ou couvrez les aliments. Attendez que les aliments ou les boissons chaudes refroidissent avant de les mettre au réfrigérateur. Ne conservez pas de substances explosives. L'alcool à pourcentage élevé doit être conservé à la verticale, dans des récipients fermés. Les restes d'aliments de boîtes à conserve ne doivent pas être conservés dans ces boîtes.

12. Ne congelez pas les boissons gazeuses et ne consommez pas des produits tels que des glaçons à l'eau directement à leur sortie du congélateur.

13. Certains fruits et légumes s'abîment s'ils sont conservés à des températures proches de 0°C. A cet effet, enveloppez les ananas, les melons, les concombres, les tomates et produits similaires dans des sachets en polyéthylène.

thermostat sur une position moyenne entre la valeur 1 et la valeur 5 et de surveiller pour obtenir la température désirée, ce qui signifie que plus vous réglez le thermostat vers la position 5, plus la température du réfrigérateur sera froide et vice versa. Il se peut que certaines sections du réfrigérateur soient plus froides ou plus chaudes (comme le tiroir à salades et la partie supérieure du meuble), ce qui est un phénomène normal.

Si la température ambiante atteint 25°C (77°F) ou plus, surtout en été, tournez le bouton du thermostat vers la position 5. A des températures ambiantes de moins de 25°C (77°F), tournez le bouton du thermostat vers la position moyenne.

L'ouverture fréquente de la porte risque d'entraîner une augmentation de la température à l'intérieur. Il est donc recommandé de fermer la porte aussi rapidement que possible après utilisation.

Contrôle et réglage de la température

Les températures de service sont contrôlées via le bouton du thermostat (figure 2). Les températures peuvent être réglées de 1 à 5, qui est la position la plus froide.

Lorsque vous mettez l'appareil en service pour la première fois, réglez le thermostat de manière à ce que, 24 heures plus tard, la température moyenne du réfrigérateur ne dépasse pas 5°C (41°F).

Nous vous recommandons de régler le

Mise en service

Vérification finale

Avant de mettre l'appareil en service, suivez les instructions suivantes:

1. Vérifiez que l'intérieur est sec et que l'air peut circuler librement à l'arrière.
2. Nettoyez l'intérieur en suivant les recommandations de la section "Nettoyage et entretien".
3. Insérez la fiche dans la prise murale et mettez l'appareil sous tension. Lorsque la porte est ouverte, la lampe intérieure s'allume.
4. Vous entendrez un bruit lorsque le compresseur se mettra en marche. Le liquide et les gaz enfermés à l'intérieur du système de réfrigération peuvent également être source de bruit, que le compresseur fonctionne ou pas, ce qui est un phénomène normal.
5. Les légères ondulations au sommet du meuble sont un phénomène normal, dus au processus de fabrication. Ne vous inquiétez donc pas, ce n'est pas un défaut.
6. Nous vous recommandons de régler le bouton du thermostat sur une position moyenne et de surveiller la température, de manière à vous assurer que l'appareil est maintenu aux températures de conservation désirées (voir la section "Contrôle et réglage de la température").
7. Ne remplissez pas l'appareil juste après l'avoir branché. Attendez qu'il ait atteint la température de conservation correcte. Nous vous recommandons de vérifier la température avec un thermomètre précis (voir la section "Contrôle et réglage de la température").

Stocker des aliments surgelés

Votre freezer est adapté à la conservation à long terme d'aliments surgelés achetés dans le commerce et peut aussi servir à congeler et stocker des aliments frais.

En cas de coupure de courant, n'ouvrez pas la porte. Les aliments surgelés ne seront pas affectés si la coupure dure moins de 16 heures. Si la coupure est supérieure à cette durée, les aliments doivent être contrôlés et consommés immédiatement ou cuits et recongelés.

Congeler des aliments frais

Veillez suivre les instructions suivantes afin d'obtenir les meilleurs résultats.

Ne congelez pas de grosses quantités à la fois. La qualité des aliments est meilleure lorsqu'ils sont entièrement congelés le plus rapidement possible.

Ne dépassez pas la capacité de congélation de votre appareil pendant 24 h.

Placer des aliments chauds dans le freezer fait fonctionner continuellement le circuit de réfrigération jusqu'à ce que l'aliment soit complètement gelé. Ceci peut entraîner un froid excessif du compartiment réfrigérateur.

Lorsque vous congelez des aliments frais, gardez la manette de réglage du thermostat position médiane. De petites quantités d'aliments, jusqu'à 1/2 kg. peuvent être congelées sans changer le réglage du thermostat.

Prenez soin de ne pas mélanger des aliments déjà surgelés avec des aliments frais.

Glaçons

Remplissez le bac à glaçon d'eau et placez-le dans le compartiment des aliments congelés. Dégagez les clayettes givrées au moyen d'un manche de cuillère ou d'un outil similaire. N'utilisez jamais d'objets pointus, tels que des couteaux, des fourchettes, etc.

Description de votre appareil

(figure 1)

1. Compartiment des aliments congelés
2. Ampoule et boîtier du thermostat
3. Clayettes amovibles
4. Couvercle du tiroir hermétique
5. Tiroir hermétique
6. Rangements amovibles de la contre-porte
7. Compartiment pour les œufs
8. Rangements pour bouteilles

Dégivrage

A) Compartiment réfrigérateur

Le compartiment réfrigérateur se dégivre automatiquement. L'eau de dégivrage s'écoule dans le tube d'écoulement via une cuvette à l'arrière de l'appareil (figure 3). Pendant le dégivrage, il se peut que des gouttelettes d'eau se forment à l'arrière du compartiment réfrigérateur, à l'endroit où se trouve un évaporateur caché. Quelques gouttelettes peuvent rester sur la paroi intérieure et se recongeler après la fin du dégivrage. N'utilisez pas d'objets pointus ou tranchants tels que des couteaux, des fourchettes, etc. pour éliminer les gouttelettes qui se sont recongelées.

Si, à un moment donné, l'eau de dégivrage ne s'écoule pas du canal de collecte, vérifiez que des particules d'aliments ne bouchent pas le tube d'écoulement. Pour déboucher le tube d'écoulement, insérez un outil ad hoc à travers le tube, par exemple un cure-pipe ou un outil similaire.

B) Compartiment congélateur

Il est très facile de dégivrer sans faire de saletés, grâce à une cuvette de dégivrage spéciale.

Dégivrez l'appareil deux fois par an ou lorsque la couche de givre atteint environ 7 mm (1/4"). Pour lancer la procédure de dégivrage, mettez l'appareil hors tension et débranchez la fiche d'alimentation secteur de la prise de courant.

Enveloppez les aliments dans plusieurs couches de papier journal et rangez-les dans un endroit frais (réfrigérateur ou garde-manger, par exemple).

Pour accélérer le dégivrage, vous pouvez placer avec précaution des récipients d'eau chaude à l'intérieur du congélateur.

N'utilisez pas d'objets pointus ou tranchants tels que des couteaux, des fourchettes, etc. pour éliminer le givre.

N'utilisez jamais de sèche-cheveux, de chauffeuses électriques ou autres appareils électriques pour dégivrer.

Epongez l'eau de dégivrage qui s'est accumulée dans la partie inférieure du compartiment congélateur. Dès que le dégivrage est terminé, séchez soigneusement l'intérieur. Rebranchez la fiche dans la prise murale et remettez l'appareil sous tension.

Remplacement de l'ampoule intérieure

Si la lampe ne fonctionne plus, mettez l'appareil hors tension et débranchez la fiche d'alimentation secteur de la prise de courant.

Assurez-vous que l'ampoule est vissée fixement dans la douille. Rebranchez la fiche et remettez l'appareil sous tension.

Si l'ampoule ne fonctionne toujours pas, procurez-vous une ampoule de remplacement de type à culot fileté E14 15 watts (maximum) dans votre magasin local de fournitures électriques et mettez-la en place (figure 4). Mettez l'ampoule usagée au rebut, en prenant les précautions d'usage.

Nettoyage et entretien

1. Nous vous recommandons de mettre l'appareil hors tension et de débrancher la fiche d'alimentation secteur de la prise de courant avant de procéder au nettoyage.
2. N'utilisez jamais d'instruments tranchants ou des substances abrasives, du savon, du détergent ou de la cire pour nettoyer l'appareil.
3. Utilisez de l'eau tiède pour nettoyer le meuble et séchez-le ensuite.
4. Utilisez une éponge humide imbibée d'une solution composée d'1/2 litre d'eau additionnée d'une cuillère à café de bicarbonate de soude pour nettoyer l'intérieur. Séchez-le ensuite.
5. Veillez à ce que de l'eau ne pénètre pas dans le boîtier de contrôle de la température.
6. En cas de prévision d'un arrêt prolongé de l'appareil, mettez-le hors tension, videz-le complètement, nettoyez-le et laissez la porte entrouverte.

7. Nous vous recommandons de polir les pièces métalliques du produit (c'est-à-dire l'extérieur de la porte, les côtés du meuble) avec une cire silicone (polish d'automobile) pour protéger la peinture de finition de haute qualité.

8. Vérifiez régulièrement que les joints de la porte sont propres et non encrassés par des particules de nourriture.

9. Ne nettoyez jamais l'appareil avec des produits non adaptés, comme des produits à base de pétrole.

Ne soumettez jamais l'appareil à des températures élevées.

Ne récuriez, frottez, ... jamais l'appareil avec des produits abrasifs.

10. Retrait du couvercle du compartiment pour produits laitiers et des balconnets de la porte:

- Pour retirer le couvercle du compartiment pour produits laitiers, soulevez d'abord le couvercle d'environ un pouce et retirez-le de la partie latérale, là où il y a une ouverture sur le couvercle.
- Pour retirer un balconnet de la porte, videz-le complètement et poussez ensuite simplement le balconnet vers le haut, pour le dégager de sa base.
- Remontez en suivant les instructions dans le sens inverse.

Inversion du sens d'ouverture de la porte

Procédez par ordre numérique (figure 5).

A faire et à ne pas faire

A faire

Raclez régulièrement la glace avec le racloir spécial fourni (voir la section "Dégivrage").

Nettoyez et dégivrez régulièrement votre réfrigérateur.

Conservez la viande et la volaille crues en dessous des aliments cuits et des produits laitiers. Conservez les aliments aussi peu que possible et respectez les dates "A consommer de préférence avant le".

Enlevez les feuilles inutilisables des légumes et enlevez les crasses éventuelles.

Gardez la laitue, le chou, le persil et le chou-fleur avec leur pied.

Emballez d'abord le fromage dans un papier sulfurisé et ensuite dans un sachet en polyéthylène, en évacuant le plus d'air possible. Pour obtenir les meilleurs résultats possibles, sortez-les du réfrigérateur une heure avant de les consommer.

Enveloppez la viande et la volaille crues dans un sachet en polyéthylène ou dans une feuille d'aluminium, pour éviter qu'elles ne se dessèchent.

Enveloppez le poisson et les abats dans des sachets en polyéthylène.

Enveloppez les aliments dégageant une forte odeur ou qui peuvent se dessécher dans des sachets en polyéthylène ou une feuille d'aluminium ou placez-les dans un récipient hermétique.

Enveloppez convenablement le pain pour le garder frais.

Faites réfrigérer le vin blanc, la bière et l'eau minérale avant de servir.

Conservez les aliments surgelés vendus en commerce en respectant les instructions fournies sur les paquets achetés.

Décongelez les aliments dans le compartiment réfrigérateur.

A ne pas faire

Ne mettez pas des aliments chauds dans le congélateur. Laissez-les d'abord refroidir.

Ne conservez pas des bananes dans votre réfrigérateur.

Ne conservez pas des melons dans votre réfrigérateur. Vous pouvez les faire réfrigérer rapidement, à condition de les emballer afin d'éviter de communiquer leur arôme à d'autres aliments.

Ne laissez pas la porte ouverte trop longtemps, étant donné que cela entraînera une augmentation de la consommation d'électricité.

Ne couvrez pas les clayettes avec quelque matière de protection que ce soit, au risque d'entraver la circulation d'air à travers.

N'essayez pas de conserver des aliments congelés qui ont été décongelés.

Ne conservez pas des substances toxiques ou dangereuses dans le réfrigérateur. Votre réfrigérateur est conçu uniquement pour contenir des produits comestibles.

Ne consommez pas les aliments qui ont été conservés trop longtemps dans le réfrigérateur.

Ne conservez pas les aliments cuits et les aliments frais dans le même récipient. Ils doivent être emballés et conservés séparément.

Ne laissez pas les aliments ou les jus des aliments en cours de décongélation s'écouler sur les autres aliments.

N'utilisez pas d'objets pointus ou tranchants tels que des couteaux, des fourchettes, etc. pour éliminer la glace.

Depannage

Si l'appareil ne fonctionne pas lorsqu'il est mis sous tension, vérifiez :

- Que la fiche est bien branchée dans la prise et que l'appareil est sous tension (pour vérifier l'alimentation en électricité, branchez un autre appareil dans la prise).
- Que le fusible n'a pas sauté/le coupe-circuit n'a pas disjoncté/l'interrupteur de distribution principal n'a pas été coupé.
- Que le contrôle de la température a été réglé correctement.
- Qu'une nouvelle prise est connectée correctement, si vous avez changé la prise moulée.

Si l'appareil ne fonctionne toujours pas après avoir procédé à toutes les vérifications susmentionnées, contactez le revendeur où vous avez acheté votre appareil.

Assurez-vous que les vérifications ci-dessus ont été effectuées, étant donné que le travail presté sera facturé si aucun défaut n'est trouvé.

Gefeliciteerd met uw keus voor een **BEKO** kwaliteitsapparaat, ontworpen om u vele jaren te dienen.

Veiligheid voor alles!

Sluit uw apparaat **NIET** aan op het elektriciteitsnet voordat alle verpakkingen en transportbeschermingen zijn verwijderd.

- Laat het apparaat tenminste vier uur staan voordat u het inschakelt, zodat de compressorolie naar beneden kan stromen als het apparaat horizontaal is getransporteerd.
- Als u een oud apparaat met een slot of grendel op de deur afdankt, zorg er dan voor dat u het in een veilige toestand achterlaat, zodat kinderen niet ingesloten kunnen raken.
- Dit apparaat mag alleen voor de doelen worden gebruikt, waarvoor het bestemd is.
- U mag het apparaat, wanneer u het afdankt, niet verbranden. In het isolatiemateriaal van uw apparaat zijn niet-CFK-houdende stoffen verwerkt, die vlam kunnen vatten als ze aan vuur worden blootgesteld. Wij adviseren u contact op te nemen met de plaatselijke autoriteiten voor inlichtingen over afvalverwerking en de beschikbare voorzieningen.
- Wij raden u af dit apparaat te gebruiken in een onverwarmde, koude ruimte (bv. garage, serre, bijgebouw, schuur, aanbouw enz.).

Om optimale prestaties en een probleemloze werking van uw apparaat te verkrijgen, is het belangrijk dat u deze aanwijzingen zorgvuldig doorleest.

Indien u deze aanwijzingen niet opvolgt, kan uw recht op gratis service tijdens de garantieperiode komen te vervallen.

Bewaar deze aanwijzingen op een veilige plaats voor latere raadpleging.

Elektrische vereisten

Voordat u de stekker in de wandcontactdoos doet, controleert u of het voltage en de frequentie op het typeplaatje van het apparaat overeenkomen met de elektriciteitsvoorziening in uw woning.

Zorg ervoor dat de stekker eenvoudig toegankelijk blijft. Gebruik geen meervoudige adapter of verlengkabel.

Pas op! Dit apparaat moet worden geaard.

Reparaties aan elektrische apparatuur mogen alleen worden uitgevoerd door een bevoegde installateur. Onjuiste reparaties die zijn uitgevoerd door een onbevoegd persoon leiden tot risico's die ernstige gevolgen kunnen hebben voor de gebruiker van het apparaat.

- Indien het apparaat is voorzien met een kabel en stekker, u moet deze in een zodanig positie plaatsen, dat de elektrische verbinding in geheel kan worden verbroken.

- De stekker van het apparaat moet in ieder geval bereikbaar zijn.

- Een versleten of kapot apparaat niet verbranden. **BEKO** streeft voortdurend de zorg en bescherming van het milieu na. Dit apparaat maakt deel uit van de nieuwste serie die op de markt is gebracht en is bijzonder milieuvriendelijk. Het apparaat bevat natuurlijke CFK-/HFK-vrije stoffen in het koelsysteem (R600a genaamd) en in de isolatie (cyclopentaan genaamd) die brandbaar kunnen zijn wanneer ze worden blootgesteld aan vuur. Zorg er daarom voor dat het koelcircuit/de koelleidingen van het apparaat niet worden beschadigd tijdens het vervoer en het gebruik. Bij beschadiging mag u het apparaat niet blootstellen aan vuur en potentiële ontstekingsbronnen en moet u de ruimte waarin het apparaat zich bevindt onmiddellijk ventileren.

- Wij raden u aan bij uw gemeente te informeren naar de manier van verwijdering en de beschikbare voorzieningen.

WAARSCHUWING- Ventilatieopeningen in de behuizing van het apparaat of in de ingebouwde structuur niet afdekken.

WAARSCHUWING- Gebruik geen mechanische apparatuur of andere middelen om het ontdooingsproces te versnellen, anders dan de middelen die worden aanbevolen door de fabrikant.

WAARSCHUWING- Het koelcircuit niet beschadigen.

WAARSCHUWING- Gebruik geen elektrische apparatuur in de gedeelten van het apparaat die zijn bestemd voor het bewaren van levensmiddelen, tenzij deze van het type zijn dat de fabrikant aanbeveelt.

Vervoerinstructies

1. Het apparaat mag alleen rechtop worden vervoerd. De verpakking van het apparaat moet tijdens het vervoer intact zijn.
2. Als het apparaat tijdens het vervoer horizontaal is gehouden, mag het minstens vier uur niet worden gebruikt, zodat het systeem zich kan herstellen.
3. Niet-naleving van de vorige instructies kan schade aan het apparaat tot gevolg hebben, waarvoor de fabrikant niet aansprakelijk is.
4. Het apparaat moet worden beschermd tegen regen, vocht en andere weersinvloeden.

Belangrijk!

- Bij het schoonmaken/dragen van het apparaat de onderste metalen draden van de condensor aan de achterzijde van het apparaat niet aanraken, omdat dit verwondingen aan de vingers en handen kan veroorzaken.
- Ga niet zitten of staan op het apparaat omdat het hiervoor niet bedoeld is; u kunt uzelf verwonden of het apparaat beschadigen.

- Controleer of de stroomkabel niet onder het apparaat vast komt te zitten tijdens en na het verplaatsen omdat de kabel hierdoor kan beschadigen.
- Laat kinderen niet spelen met het apparaat of de bedieningsknoppen.

Instructies voor de installatie

1. Het apparaat niet in een ruimte zetten waarin de temperatuur 's nacht, en met name in de winter, kan dalen tot beneden 10 graden Celsius (50 graden Fahrenheit). Dit apparaat is namelijk ontworpen om te werken in omgevingstemperaturen die liggen tussen +10 en +32 graden Celsius (50 en 90 graden Fahrenheit). Bij lagere temperaturen werkt het apparaat mogelijk niet waardoor de bewaartijd van de levensmiddelen korter wordt.
2. Plaats het apparaat niet naast een fornuis, een radiator, of in direct zonlicht, omdat de werking van het apparaat hierdoor zwaarder wordt belast. Als het apparaat wordt geïnstalleerd vlak naast een warmtebron of diepvriezer, moet u de volgende minimale vrije ruimte aan de zijkant behouden:
 - 30 millimeter vanaf een fornuis
 - 300 millimeter vanaf een radiator
 - 25 millimeter vanaf een diepvriezer
3. Controleer of er voldoende ruimte is rond het apparaat zodat een vrije luchtcirculatie mogelijk is.
4. Het apparaat moet op een glad oppervlak worden geplaatst.
5. Raadpleeg de paragraaf "Schoonmaken en onderhoud" om het apparaat voor te bereiden op het gebruik.

Suggesties voor de plaatsing van levensmiddelen in de koelkast met enkele deur

Met behulp van de hierna volgende richtlijnen en aanbevelingen krijgt u de beste resultaten en hygiëne bij het bewaren van levensmiddelen.

1. Het vak voor ingevroren voedsel is geschikt voor het bewaren van reeds ingevroren voedsel. De aanwijzingen voor de bewaarduur op de verpakking moeten altijd worden opgevolgd.
2. De koelkast is bestemd voor het voor korte tijd bewaren van verse levensmiddelen en dranken.
3. Zuivelproducten moeten worden bewaard in het speciale vak in de binnenkant van de deur.
4. Gekookte gerechten moeten in luchtdicht afgesloten, afgedekte bakken worden bewaard. De beste plaats is op één van de verwijderbare schappen.
5. Verse verpakte producten kunnen op het schap worden geplaatst. Vers fruit en verse groente moeten worden schoongemaakt en bewaard in de groentelade.
6. Flessen kunnen in het deurgedeelte worden geplaatst.
7. Verpak rauw vlees in polytheen zakjes en plaats het op het onderste schap. Zorg ervoor dat het niet in aanraking komt met gekookte levensmiddelen, om verontreiniging te voorkomen. Bewaar rauw vlees voor de veiligheid niet langer dan twee tot drie dagen.
8. Om de werking van het apparaat optimaal te houden, mogen de verwijderbare schappen niet afgedekt worden met papier of andere materialen. Op deze manier kan koele lucht vrij circuleren.

9. De schappen zijn aan de achterkant voorzien van stoppen en kunnen kantelen ten behoeve van het bewaren van flessen. Til het schap op en reinig de gleuven wanneer u het apparaat op orde brengt.

10. U kunt het schap kantelen door de achterkant een niveau lager te plaatsen dan de voorkant. Haal bij het verwijderen van een gekanteld schap eerst de achterkant uit de gleuven en trek het er daarna uit.

11. Plaats geen plantaardige olie in de deurschappen. Bewaar de levensmiddelen verpakt, ingewikkeld of afgedekt. Laat warme levensmiddelen en dranken afkoelen voordat u ze in de koelkast zet. Bewaar geen explosieve stoffen in de koelkast. Sterke drank moet rechtop, in verzegelde houders worden bewaard. Bewaar geen ingeblikte levensmiddelen in het blik nadat het geopend is.

12. Koolzuurhoudende dranken mogen niet ingevroren worden, en producten zoals waterijsjes mogen niet te koud worden gegeten.

13. Sommige soorten groente en fruit verdragen geen temperaturen dichtbij 0°C. Verpak daarom ananassen, meloenen, komkommers, tomaten en dergelijke in polytheen zakjes.

Regeling en bijstelling van de temperatuur

De bedrijfstemperatuur wordt geregeld met de thermostaatknop (Fig. 2). De knop kan worden ingesteld op 1 tot 5, de koudste stand.

Wanneer het apparaat voor het eerst wordt ingeschakeld, moet de thermostaat zo worden ingesteld dat de gemiddelde temperatuur van de koelkast na 24 uur niet hoger is dan 5°C (41°F).

Wij adviseren u de thermostaat halverwege tussen de 1 en de 5 te zetten en te controleren of het apparaat de gewenste temperatuur heeft bereikt: bij een hogere stand is de temperatuur in de koelkast lager en omgekeerd. Sommige gedeelten van de koelkast kunnen warmer of kouder zijn (bijvoorbeeld de groentelade en het bovenste deel van de binnenruimte). Dit is normaal.

Draai de thermostaatknop naar de 5 toe bij omgevingstemperaturen hoger dan 25°C (77°F), vooral in de zomer. Draai de thermostaatknop naar de middenstand toe bij omgevingstemperaturen lager dan 25°C (77°F). Als u de deur vaak opent, stijgt de temperatuur in de koelkast; sluit de deur na gebruik dus zo snel mogelijk.

Het apparaat voor de eerste keer in gebruik nemen

Laatste controle

Voordat u het apparaat voor de eerste keer in gebruik neemt, dient u de volgende punten na te lopen:

1. De binnenkant van het apparaat moet droog zijn en de lucht moet vrij kunnen circuleren aan de achterkant van het apparaat.
2. Maak de binnenkant schoon overeenkomstig de aanwijzingen uit het hoofdstukje "SCHOONMAKEN EN ONDERHOUD".
3. Steek de stekker in de wandcontactdoos en schakel de stroomtoevoer in. Wanneer de deur open is, zal het lichtje aan de binnenkant gaan branden.
4. Wanneer de compressor opstart, zult u wat lawaai horen. De vloeistof en de gassen die zich (hermetisch afgesloten) in het koelsysteem bevinden kunnen ook lawaai veroorzaken, ongeacht of de compressor wel of niet in bedrijf is; dit is volstrekt normaal.
5. Een licht gegolfde vorm van de bovenkant van de kast is normaal, en hangt samen met de gebruikte fabricageprocessen. Maakt u zich hierover dus geen zorgen, het is geen defect.
6. We raden u aan de thermostaatknop halverwege te zetten en de temperatuur in de gaten te houden, om er zeker van te zijn dat het apparaat de gewenste bewaartemperatuur handhaaft (zie het hoofdstukje Regeling en bijstelling van de temperatuur).
7. Zet geen levensmiddelen in het apparaat onmiddellijk nadat u het heeft ingeschakeld. Wacht tot de juiste bewaartemperatuur bereikt is. We raden u aan de temperatuur te controleren met een goede thermometer (zie het hoofdstukje Regeling en bijstelling van de temperatuur).

Bewaren van bevroren levensmiddelen

De vriezer is geschikt voor het langdurig bewaren van diepvriesproducten uit de winkel en kan ook worden gebruikt voor het invriezen en opslaan van verse levensmiddelen.

Als de stroom uitvalt, mag u de deur niet openen. Bevroren levensmiddelen worden niet aangetast als de stroomuitval korter dan 16 uur duurt. Als de stroomuitval langer duurt, moeten de levensmiddelen worden gecontroleerd en onmiddellijk worden opgegeten of worden gekookt en opnieuw ingevroren.

Invriezen van verse levensmiddelen

Voer de volgende instructies uit om de beste resultaten te verkrijgen.

Niet in één keer een te grote hoeveelheid invriezen. De kwaliteit van de levensmiddelen wordt het beste bewaard wanneer het voedsel zo snel mogelijk tot in de kern wordt bevroren. De vriescapaciteit van het apparaat per 24 uur niet overschrijden.

Het plaatsen van warme levensmiddelen in het vriesgedeelte laat het koelapparaat continu werken totdat de levensmiddelen volledig bevroren zijn. Dit kan tijdelijk leiden tot overmatige koeling in het koelgedeelte. Bij het invriezen van verse levensmiddelen moet de thermostaatknop op de middelste stand staan. Kleine hoeveelheden levensmiddelen tot 1/2 kilo (1 lb) kunnen worden ingevroren zonder de thermostaatknop opnieuw in te stellen.

Let er goed op dat de reeds bevroren levensmiddelen en de verse levensmiddelen gescheiden blijven.

Ijsblokjes maken

Vul het bakje voor ijsblokjes voor 3/4 met water en zet het in de vriezer. Maak vastgevroren bakjes los met het handvat van een lepel of een dergelijk hulpmiddel, gebruik nooit scherpe voorwerpen zoals messen en vorken.

Ken uw apparaat

(Fig. 1)

1. Vak voor bevroren levensmiddelen
2. Lampje en thermostaatkastje (
3. Uittrekbare schappen
4. Deksel groentelade
5. Groentelade
6. Verstelbare deurschappen
7. Vak voor eieren
8. Flessehouder

Ontdooien

A) Koelvak

Het koelvak ontdooit automatisch. Het ontdooiwater stroomt naar de afvoerleiding via een verzamelbak aan de achterkant van het apparaat (Fig. 3).

Tijdens het ontdooien kunnen zich druppels vormen aan de achterkant van het koelvak, waar zich, aan het oog onttrokken, een verdampers bevindt. Het is mogelijk dat er na het ontdooien enkele druppels op de binnenkant van het apparaat achterblijven en opnieuw bevroren. Gebruik geen puntige of scherpe voorwerpen zoals messen en vorken om de opnieuw bevroren druppels te verwijderen. Indien het ontdooiwater niet uit het verzamelkanaal stroomt, moet u controleren of de afvoerleiding niet door voedseldeeltjes wordt geblokkeerd. De afvoerleiding kan worden vrijgemaakt door een geschikt voorwerp, bijvoorbeeld een pijpreiniger of iets dergelijks, door de leiding te duwen.

B) Vriesvak

Ontdooien gaat uiterst simpel en zonder extra rommel, dankzij een speciale opvangbak voor het ontdooiwater.

Het apparaat moet twee maal per jaar, of wanneer er zich een ijslaag van ongeveer 7 mm heeft gevormd, ontdooit worden. Om te beginnen moet u de vriezer uitzetten en de stekker uit het stopcontact trekken.

Wikkel alle levensmiddelen in verschillende lagen krantenpapier en bewaar ze op een koele plaats (bijvoorbeeld in de koelkast of in de voorraadmast).

Om het ontdooien te versnellen kunt u bakken met warm water in de vriezer zetten. Ga hierbij voorzichtig te werk.

Gebruik nooit scherpe voorwerpen zoals messen, vorken en dergelijke om de ijslaag te verwijderen.

Gebruik nooit haardrogers, elektrische verwarmingsapparaten en dergelijke om het apparaat te ontdooien.

Verwijder het ontdooiwater dat zich op de bodem van het vriesvak verzamelt met een spons. Maak na het ontdooien de binnenkant van het vriesvak grondig droog. Steek de stekker in de wandcontactdoos en schakel de stroomtoevoer weer in.

Vervangen van het lampje van de binnenverlichting

Als het licht niet werkt, de koelkast uitschakelen en de stekker uit het stopcontact trekken.

Verzekert u ervan dat het lampje goed in de lamphouder is geschroefd. Steek de stekker weer in het stopcontact en zet het apparaat aan.

Indien het licht nog steeds niet werkt, dient u bij uw plaatselijke elektriciteitshandel een vervangingslampje type E14 met schroefkap van 15 Watt (Max) te kopen en dit in de lamphouder te draaien (Fig. 4). Om ongelukken te voorkomen dient het doorgebrande lampje onmiddellijk te worden weggegooid.

Schoonmaken en onderhoud

1. Het is raadzaam het apparaat uit te zetten en de stekker uit het stopcontact te trekken voordat u het gaat schoonmaken.
2. Gebruik nooit scherpe instrumenten of schurende substanties, zeep, huishoudelijke reinigingsmiddelen of was om het apparaat schoon te maken.
3. Gebruik handwarm water om de kast van het apparaat schoon te maken en wrijf droog.
4. Drenk een doek in een oplossing van één theelepel natriumbicarbonaat op ongeveer een halve liter water en wring hem uit. Maak hiermee de binnenkant schoon en wrijf deze droog.
5. Verzekert u ervan dat er geen water in het temperatuurregelkastje terecht komt.

6. Indien het apparaat voor lange tijd niet gebruikt zal worden, dient u het uit te schakelen, alle levensmiddelen er uit te halen, het apparaat schoon te maken en de deur op een kier te laten staan.

7. We raden u aan de metalen delen van het product (bijvoorbeeld de buitenkant van de deur, de zijkanten van de kast) op te poetsen met siliconenwas (autowas) om de lakafwerking van hoge kwaliteit te beschermen.

8. Controleer de afdichtingen van de deur regelmatig om u ervan te verzekeren dat ze schoon zijn en vrij van voedselresten.

9. Doe het volgende nooit:

Het apparaat schoonmaken met middelen die hiervoor niet geschikt zijn; bijv. producten op basis van petroleum,

Het apparaat op wat voor wijze dan ook blootstellen aan hoge temperaturen,

Schuren, wrijven etc. met schurend materiaal.

10. Verwijderen van de deksel van het vak voor zuivelproducten en het bakje van de deur: Om het deksel van het zuivelproductenvak te verwijderen, het deksel eerst ongeveer 2 1/2 cm oplichten en lostrekken van de zijkant, waar een opening in het deksel zit.

Om het bakje van de deur te verwijderen, de gehele inhoud van het bakje verwijderen en het bakje vervolgens eenvoudigweg omhoog van de basis drukken.

Terugplaatsen van deur

Ga in de volgorde van de nummers te werk (Fig. 5).

Wat u wel en niet moet doen

- Wel - Verwijder het gevormde ijs regelmatig met de speciale bijgeleverde ijsschraper (zie "Ontdooien").
- Wel - Maak de koelkast regelmatig schoon en ontdooi hem wanneer dit nodig is.
- Wel - Bewaar rauw vlees en gevogelte lager in het apparaat dan gekookte etenswaren en zuivelproducten.
- Wel - Bewaar levensmiddelen zo kort mogelijk en houd u aan de "Uiterste houdbaarheids"- en "Houdbaar tot"-data
- Wel - Verwijder onbruikbaar loof van groenten en veeg al het vuil weg.
- Wel - Laat sla, kool, peterselie en bloemkool aan de stelen zitten.
- Wel - Wikkel kaas eerst in vetvrij papier en vervolgens in een polytheen zak. Zorg ervoor dat er zo min mogelijk lucht in de zak zit. Haal voor de beste resultaten de kaas een uur voor het eten uit het koelvak.
- Wel - Wikkel rauw vlees en gevogelte losjes in polytheen- of aluminiumfolie. Dit voorkomt uitdroging.
- Wel - Verpak vis en ingewanden in polytheen zakken.
- Wel - Verpak levensmiddelen die een sterke geur hebben of die uit kunnen drogen in polytheen zakken, in aluminiumfolie of doe ze in een luchtdicht afgesloten bakje.
- Wel - Verpak brood goed om het vers te houden.
- Wel - Koel witte wijn, bier, lagerbier en mineraalwater voor het serveren.
- Wel - Bewaar in de handel verkrijgbare diepvriesproducten overeenkomstig de aanwijzingen op de verpakkingen van de producten die u koopt.
- Wel - Ontdooi voedsel in de koelkast.
- Niet - Zet geen warm voedsel in de vriezer. Laat het eerst afkoelen.
- Niet - Bewaar geen bananen in het koelvak.
- Niet - Bewaar geen meloen in de koelkast. Meloen kan voor korte tijd gekoeld worden mits goed verpakt, om te voorkomen dat de geur op andere producten wordt overgedragen.
- Niet - Laat de deur niet voor lange periodes open staan, hierdoor zal de koelkast meer stroom verbruiken.
- Niet - Bedek de schappen niet met beschermende materialen, die de luchtcirculatie tussen de schappen kunnen belemmeren.
- Niet - Bewaar geen bevroren voedsel dat ontdooid is geweest, maar eet dit binnen 24 uur op of kook het en vries het opnieuw in.
- Niet - Bewaar geen giftige of gevaarlijke substanties in de koelkast. De koelkast is uitsluitend ontworpen voor het bewaren van eetbare levensmiddelen.
- Niet - Eet voedsel dat te lang in de koelkast bewaard is niet meer op.
- Niet - Bewaar geen verse en gekookte levensmiddelen in dezelfde houder. Verpak en bewaar verse en gekookte levensmiddelen afzonderlijk.
- Niet - Laat ontdooiend voedsel of sappen van levensmiddelen niet op andere producten druppelen.
- Niet - Gebruik geen puntige of scherpe voorwerpen zoals messen en vorken om het ijs te verwijderen.

Oplossen van problemen

Indien het apparaat niet werkt wanneer het wordt ingeschakeld, moet u controleren of:

- De stekker goed in het stopcontact zit en de stroomtoevoer is ingeschakeld (om te controleren of er stroom op het stopcontact staat, een ander apparaat aansluiten).
- De zekering doorgebrand is/de hoofdschakelaar is afgeslagen/de netstroom is uitgeschakeld.
- De temperatuurregeling correct is ingesteld.
- De nieuwe stekker goed is aangesloten op de bedrading, in het geval u de vaste, aangesloten stekker heeft vervangen.

Indien het apparaat na deze controles nog steeds niet werkt, moet u contact opnemen met de winkelier waar u het apparaat gekocht heeft.

Verzeker u er a.u.b. van dat bovenstaande controles zijn uitgevoerd; er zal u namelijk een bedrag in rekening worden gebracht als er geen storing wordt gevonden.

Enhorabuena por haber elegido un electrodoméstico **BEKO** de alta calidad, diseñado para prestar servicio durante muchos años.

La seguridad es lo primero

No conectar el electrodoméstico a la toma de corriente hasta que no se hayan retirado todos los protectores de embalaje y transporte.

- Si se transportó horizontalmente, dejar el aparato en posición vertical al menos 4 horas antes de conectarlo, para que el aceite del compresor se asiente.
- Al deshacerse de un electrodoméstico antiguo con cerradura o pestillo en la puerta, comprobar que queda en una posición segura que impida que los niños puedan quedar atrapados.
- Este frigorífico sólo debe utilizarse para su finalidad prevista, es decir, la conservación y congelación de alimentos.
- No arrojar el electrodoméstico al fuego. Su aislante contiene sustancias inflamables sin CFC. Es recomendable solicitar a las autoridades locales información sobre recogida de residuos y centros de reciclaje disponibles.
- No es recomendable el uso de este aparato en un lugar frío y sin calefacción, como por ejemplo garajes, invernaderos, cobertizos, cabañas, etc.

Para conseguir que el electrodoméstico funcione sin averías y con el mejor rendimiento posible, es muy importante leer cuidadosamente estas instrucciones. Su incumplimiento puede invalidar el derecho a obtener asistencia gratuita durante el período de garantía. Conservar estas instrucciones en lugar seguro y donde puedan consultarse fácilmente.

Requisitos eléctricos

Antes de conectar el enchufe a la toma de corriente, se debe comprobar que el voltaje y la frecuencia mostrados en la placa de datos técnicos del interior del electrodoméstico se corresponden con los de la alimentación eléctrica.

Se recomienda conectar este frigorífico a la red de suministro eléctrico mediante una toma de corriente adecuada, con fusible e interruptor y en una posición de fácil acceso.

Advertencia Este electrodoméstico debe disponer de toma de tierra.

Las reparaciones de los equipos eléctricos sólo deben ser realizadas por técnicos cualificados. Las reparaciones incorrectas realizadas por personal no cualificado comportan riesgos que pueden acarrear graves consecuencias al usuario del aparato.

- Canalizar el cable de alimentación eléctrica para permitir una fácil conexión y desconexión después de la instalación.

- Debe usarse un separador de contacto si el cable de alimentación no fuera accesible.

- No arrojar el electrodoméstico al fuego. En **BEKO**, el cuidado y protección del medio ambiente es un compromiso permanente. Este frigorífico, perteneciente a nuestra más novedosa gama, es especialmente respetuoso con el medio ambiente. Este frigorífico contiene sustancias naturales sin CFC/HFC en el sistema de refrigeración (R600a) y en el aislamiento (ciclopentano) que pueden resultar inflamables si se exponen al fuego. Por lo tanto, se debe poner especial cuidado en no dañar el circuito ni los conductos de refrigeración del frigorífico durante el transporte o su utilización. En caso de avería, no exponer el frigorífico al fuego ni a fuentes de ignición potenciales y ventilar inmediatamente la estancia en que se encuentre.

- Es recomendable solicitar a las autoridades locales información sobre recogida de residuos y centros de reciclaje disponibles.

ADVERTENCIA: Mantener limpias y sin obstrucciones las aberturas de ventilación del armario del frigorífico o de la estructura incorporada.

ADVERTENCIA: Utilizar sólo los dispositivos mecánicos u otros medios recomendados por el fabricante para acelerar el proceso de deshielo.

ADVERTENCIA: Evitar daños en el circuito de refrigeración.

ADVERTENCIA: No utilizar aparatos eléctricos dentro de los compartimentos para alimentos del electrodoméstico, a menos que sean del tipo recomendado por el fabricante.

Instrucciones de transporte

1. El frigorífico sólo se debe transportar en posición vertical. El embalaje debe quedar intacto tras el transporte.

2. Si el frigorífico ha estado colocado horizontalmente durante el transporte, no ponerlo en funcionamiento hasta después de pasadas al menos 4 horas, para permitir que el sistema se asiente.

3. El incumplimiento de las anteriores instrucciones puede provocar daños en el frigorífico, declinando el fabricante toda responsabilidad por ellos.

4. El electrodoméstico debe estar protegido de la lluvia, la humedad y demás fenómenos meteorológicos.

¡Importante!

- Al limpiar o desplazar el electrodoméstico se debe poner especial cuidado en no tocar el extremo inferior de las láminas metálicas del condensador, que se encuentran en la parte trasera del aparato, ya que ello puede provocar heridas en dedos y manos.

- No ponerse de pie ni sentarse en la parte superior del electrodoméstico, ya que no está diseñado para dicha utilización. Podría sufrir lesiones o causar daños al electrodoméstico.

- Comprobar que el aparato no queda apoyado sobre el cable principal durante ni después del desplazamiento, ya que el cable podría resultar dañado.

- No permitir a los niños jugar con el electrodoméstico ni manipular sus mandos.

Instrucciones de instalación

1. No instalar el electrodoméstico en estancias donde la temperatura pueda descender por debajo de los 10 °C por la noche o especialmente en invierno, ya que está diseñado para funcionar con temperaturas ambiente de entre 10 y 32 °C. A temperaturas inferiores, es posible que el aparato no funcione, reduciéndose el periodo de conservación de los alimentos.

2. No colocar el electrodoméstico cerca de cocinas o radiadores ni bajo la luz solar directa, ya que ello puede provocar una mayor carga sobre las funciones del aparato.

Si se instala cerca de una fuente de calor o de un congelador, mantener las distancias laterales mínimas siguientes:

Con respecto a cocinas, 30 mm.

Con respecto a radiadores, 300 mm.

Con respecto a congeladores, 25 mm.

3. Comprobar que hay espacio suficiente en torno al frigorífico para garantizar la circulación de aire.

4. El electrodoméstico sólo se debe colocar sobre superficies lisas.

5. Consultar la sección "Conservación y limpieza" para preparar el aparato para su utilización.

Disposición sugerida de los alimentos en el frigorífico de una sola puerta

Normas para conseguir el almacenamiento e higiene óptimos:

1. El compartimento de alimentos congelados es adecuado para el almacenamiento de alimentos precongelados. Se deben seguir siempre las recomendaciones para el almacenamiento que figuran en el envase de los alimentos.

2. El frigorífico es para almacenaje de bebidas y alimentos frescos a corto plazo.

3. Los productos lácteos deben almacenarse en el compartimento especial incorporado en el revestimiento interior de la puerta.

4. Los alimentos cocinados deben depositarse en recipientes herméticos, siendo conveniente almacenarlos en los estantes extraíbles.

5. Los productos frescos envueltos pueden conservarse en los estantes. Las frutas y verduras frescas deben lavarse previamente y almacenarse en el compartimento destinado a ellas.

6. Las botellas se pueden conservar en la sección de la puerta.

7. Para depositar carne cruda, envolverla en bolsas de polietileno y colocarla en el estante inferior. No permitir que la carne cruda entre en contacto con los alimentos cocinados, para evitar contaminaciones. Por seguridad, no almacenar carne cruda por periodos superiores a dos o tres días.

8. Para conseguir la máxima eficacia, no cubrir los estantes extraíbles con papel, ya que ello impediría la libre circulación del aire.

9. Los estantes disponen de topes traseros y pueden inclinarse para facilitar el almacenamiento de botellas. Para ajustar el estante, alzarlo con el fin de sacarlo de las ranuras.

10. Para inclinar un estante, colocar su parte trasera un nivel por debajo de la parte delantera. Para retirar un estante inclinado, sacar primero la parte de atrás de las ranuras y a continuación tirar del estante.

11. No depositar aceite vegetal en los estantes de la puerta. Conservar los alimentos empaquetados, envueltos o cubiertos. Dejar que los alimentos y las bebidas calientes se enfrién antes de introducirlos en el frigorífico. No almacenar sustancias explosivas en el frigorífico. Las bebidas alcohólicas de alta graduación se deben almacenar en posición vertical en recipientes sellados. Los restos de alimentos enlatados no se deben almacenar dentro de sus latas.

12. No congelar bebidas gaseosas. No consumir demasiado fríos productos como los helados de agua con sabores.

13. Algunas frutas y verduras se estropean si se someten a temperaturas cercanas a los 0 °C. Se recomienda por tanto introducir piñas, melones, pepinos, tomates y productos similares en bolsas de polietileno.

Control y ajuste de la temperatura

El mando del termostato controla las temperaturas de funcionamiento (**Fig. 2**). Se puede configurar entre 1 y 5, siendo esta última la posición más fría.

Cuando se enciende por primera vez el aparato, se deberá ajustar el termostato de modo que tras 24 horas, la temperatura promedio del frigorífico no sea superior a 5°C (41°F).

Recomendamos fijar el termostato en un punto medio, entre 1 y 5, y controlar para obtener la temperatura deseada. Es decir, hacia el 5 tendrá la temperatura más baja y viceversa.

Algunas zonas del frigorífico estarán más calientes (como el cajón de frutas y verduras y la parte superior del compartimento refrigerador) o más frías, lo cual es perfectamente normal.

Cuando la temperatura ambiente sea superior a 25°C (77°F), en particular durante el verano, girar el mando del termostato al punto 5. Con temperaturas ambientes inferiores a 25°C (77°F) girar el mando del termostato a un punto intermedio.

La apertura frecuente de las puertas provoca un aumento de la temperatura del interior, con lo cual se recomienda cerrar la puerta lo antes posible tras el uso del frigorífico.

Antes del funcionamiento

Comprobación final

Antes de empezar a utilizar el frigorífico, comprobar que:

1. El interior está seco y el aire circula libremente por la parte trasera.
2. El interior está limpio conforme a las recomendaciones de la sección "Conservación y limpieza".
3. Se ha introducido el enchufe en la toma de corriente y se ha activado la electricidad. Cuando se abre la puerta, la luz interior se enciende.

Y observar que:

4. Se oye un sonido cuando arranca el compresor. Los líquidos y gases del sistema de refrigeración también pueden hacer ruidos, esté o no el compresor en funcionamiento. Esto es perfectamente normal.
5. También es normal una ligera ondulación en la parte superior del armario debido al proceso de fabricación utilizado. No es un defecto.
6. Se recomienda ajustar el mando del termostato en la posición intermedia y supervisar la temperatura para asegurarse de que el frigorífico mantenga las temperaturas de conservación deseadas (consultar la sección "Control y ajuste de la temperatura").
7. No cargar el electrodoméstico inmediatamente después de encenderlo. Esperar hasta que alcance la temperatura de conservación correcta. Se recomienda comprobar la temperatura con un termómetro de precisión (consultar la sección Control y ajuste de la temperatura).

Almacenamiento de alimentos congelados

El congelador es adecuado para almacenar alimentos precongelados durante periodos prolongados, así como para congelar y almacenar carne fresca.

Si se produce un corte de corriente, no abrir la puerta. Los alimentos congelados no se verán afectados si el corte de corriente dura menos de 16 horas. En caso contrario, deberá comprobarse el estado de los alimentos para consumirlos inmediatamente o cocinarlos y congelarlos de nuevo.

Congelación de alimentos frescos

Para obtener los mejores resultados, se deben tener en cuenta las instrucciones siguientes. No congelar grandes cantidades de una vez. La calidad de los alimentos se mantiene mejor si la congelación alcanza su interior lo antes posible.

No superar la cantidad de alimentos que es capaz de congelar el aparato en 24 h.

Si se introducen alimentos calientes en el compartimento congelador, se obliga a la máquina de refrigeración a funcionar de forma continua hasta congelarlos totalmente. Esto puede provocar temporalmente un enfriamiento excesivo del compartimento de refrigeración. Al congelar alimentos frescos, mantenga el mando del termostato en la posición intermedia. Las cantidades pequeñas de hasta 1/2 kg. se pueden congelar sin necesidad de ajustar el mando de control de temperatura.

Poner especial cuidado en no mezclar alimentos ya congelados con alimentos frescos.

Cubitos de hielo

Llenar la cubitera a 3/4 de su capacidad y colocarla en el compartimento de alimentos congelados.

Aflojar las bandejas congeladas con el mango de una cuchara o utensilio similar. No usar jamás objetos de bordes filosos tipo cuchillos o tenedores.

Detalles del electrodoméstico

(Fig. 1)

1. Compartimento de alimentos congelados
2. Bombilla y termostato
3. Bandejas móviles
4. Tapa del cajón de frutas y verduras
5. Cajón de frutas y verduras
6. Estantes de la puerta ajustables
7. Bandeja para huevos
8. Estantes para botellas

Deshielo

A) Compartimento del frigorífico

El compartimento del frigorífico se deshiela de manera automática. El agua del deshielo circula hasta el conducto de desagüe a través del recipiente de recogida situado en la parte trasera del frigorífico (Fig. 3).

Durante el deshielo, se pueden formar gotas de agua en la parte trasera del compartimento del frigorífico donde se encuentra empotrado el evaporador. Algunas gotas pueden permanecer en el revestimiento interior y volver a congelarse después de finalizado el deshielo. No utilizar nunca objetos con punta o bordes afilados, como cuchillos o tenedores, para retirar las gotas que se hayan vuelto a congelar. Si en algún momento el agua del deshielo no se desagua por el canal de recogida, comprobar que no haya restos de alimentos que obstruyan el conducto de desagüe. El conducto de desagüe se puede limpiar con limpiadores de tuberías o productos similares.

B) Compartimento del congelador

El deshielo es muy sencillo y no presenta complicaciones gracias al especial recipiente de recogida.

Deshelar dos veces al año o cuando se forme una capa de hielo de unos 7 mm. Para iniciar el proceso de deshielo, desconectar el frigorífico y retirar el enchufe de la toma de corriente.

Los alimentos deben envolverse en varias capas de papel de periódico y guardarse en un lugar frío (por ejemplo, un frigorífico o despensa). Para acelerar el deshielo, se pueden colocar cuidadosamente recipientes con agua caliente en el congelador.

No utilizar nunca objetos con punta o bordes afilados, como cuchillos o tenedores, para retirar el hielo.

No utilizar nunca secadores de pelo, calentadores eléctricos u otros aparatos eléctricos similares para forzar el deshielo.

Recoger con una esponja el agua de deshielo depositada en la parte inferior del compartimento del congelador. Después de deshelar, secar completamente el interior. Introducir el enchufe en la toma de corriente y encender el interruptor.

Sustitución de la bombilla interior

En caso de fallo de la bombilla, desconectar el frigorífico retirando el enchufe de la toma de corriente.

A continuación, comprobar que la bombilla esté bien enroscada en el casquillo. Volver a colocar el enchufe y encender el frigorífico.

Si la bombilla sigue fallando, adquirir una bombilla de 15 vatios (máx.) de casquillo de rosca E14 y sustituir la actual (**Fig. 4**).

Deshacerse con cuidado de la bombilla defectuosa.

Conservación y limpieza

- 1.** Se recomienda desconectar el aparato retirando el enchufe de la toma de corriente antes de realizar la limpieza.
- 2.** No utilizar nunca en la limpieza instrumentos afilados o sustancias abrasivas, jabones, limpiadores domésticos, detergentes ni ceras abrillantadoras.
- 3.** Utilizar agua tibia para limpiar el armario del electrodoméstico y secarlo con un paño.
- 4.** Utilizar un paño humedecido con la solución de una cucharadita de bicarbonato sódico en un vaso grande de agua, para limpiar el interior. Secarlo con un trapo.
- 5.** Asegurarse de que no entra agua en la caja de control de la temperatura.
- 6.** Si no se va a utilizar el electrodoméstico durante un largo periodo, desenchufarlo, retirar toda la comida, limpiarlo y dejar la puerta entreabierta.
- 7.** Se recomienda pulir las piezas de metal del aparato (por ejemplo, la puerta exterior, los laterales del armario) con una cera de silicona (cera para coches) para proteger los acabados de alta calidad.
- 8.** Comprobar regularmente los cierres herméticos de la puerta para asegurarse de que estén limpios y sin restos de alimentos.
- 9.** Nunca:
 - Limpiar el electrodoméstico con material inadecuado; por ejemplo, productos derivados del petróleo.
 - Exponerlo a altas temperaturas.
 - Restregar, frotar, etc., el aparato con materiales abrasivos.
- 10.** Retirada de la cubierta de lácteos y la bandeja de la puerta:
 - Para retirar la cubierta de lácteos, levantar primero la cubierta unos 2,5 cm (una pulgada) y tirar desde el lateral que tiene una abertura en la cubierta.
 - Para extraer las bandejas de la puerta, retirar todo su contenido y, a continuación, empujar simplemente la bandeja hacia arriba desde su base.

Reposicionamiento de la puerta

Proceda en orden numérico (**Fig. 5**).

Prácticas correctas e incorrectas

Correcto: Raspar regularmente la escarcha acumulada con el rascador especial para hielo que acompaña al aparato

Correcto: (Ver Descongelar). Limpiar y descongelar el refrigerador regularmente.

Correcto: Conservar la carne roja y de ave bajo los productos cocinados y los productos lácteos.

Correcto: Conservar los alimentos el menor tiempo posible y respetar sus fechas de caducidad.

Correcto: Retirar las hojas inservibles de las verduras y limpiar toda suciedad.

Correcto: Dejar la lechuga, el repollo, el perejil y la coliflor con el tallo.

Correcto: Envolver el queso primero en papel resistente a la grasa y, a continuación, en una bolsa de polietileno, sacando todo el aire posible. Si desea mejores resultados, retirar del compartimiento frigorífico una hora antes de comer.

Correcto: Envolver, sin apretar, la carne cruda y el pollo con polietileno o papel aluminio. Este previene que se sequen.

Correcto: Envolver el pescado y los despojos en bolsas de polietileno.

Correcto: Envolver en bolsas de polietileno o en papel de aluminio los alimentos que desprendan olores fuertes o que se puedan secar, o bien introducirlos en recipientes herméticos.

Correcto: Envolver bien el pan para mantenerlo fresco.

Correcto: Enfriar los vinos blancos, las cervezas y el agua mineral antes de servir.

Correcto: Almacenar los alimentos precongelados conforme a las instrucciones proporcionadas en los envases.

Correcto: Descongelar los alimentos en el compartimento del frigorífico.

Incorrecto: Guardar alimentos calientes en el frigorífico. Dejarles enfriar primero.

Incorrecto: Guardar bananas en su frigorífico.

Incorrecto: Almacenar los plátanos en el compartimento frigorífico. No obstante, se pueden enfriar durante cortos periodos siempre y cuando se almacenen envueltos para evitar que transmitan olores a otros alimentos.

Incorrecto: Dejar la puerta abierta mucho tiempo ya que esto eleva el costo de operación del refrigerador.

Incorrecto: Cubrir los estantes con cualquier material protector que pueda obstruir la circulación de aire.

Incorrecto: Volver a congelar los alimentos que se han descongelado; deberán ser consumidos dentro de las 24 horas.

Incorrecto: Guardar sustancias venenosas o peligrosas en el frigorífico. Su frigorífico está diseñado sólo para almacenar alimentos.

Incorrecto: Consumir alimentos almacenados durante periodos excesivamente largos.

Incorrecto: Almacenar alimentos frescos y cocinados en un mismo recipiente. Deben envolverse y almacenarse de forma separada.

Incorrecto: Dejar que los jugos de los alimentos o bebidas goteen sobre las comidas guardadas en el frigorífico.

Incorrecto: Usar objetos de bordes filosos tipo cuchillos o tenedores para retirar la escarcha.

Resolución de problemas

Si el aparato no funciona al conectarlo, comprobar:

- Si se ha introducido correctamente el enchufe en la toma de corriente y si la alimentación eléctrica está activada. (Para comprobar la alimentación eléctrica de la toma de corriente, enchufe otro electrodoméstico).
- Si el fusible está fundido, si el automático ha saltado o si el interruptor principal está apagado.
- Si el control de temperatura está establecido correctamente.
- Si el nuevo enchufe está correctamente cableado, en caso de que se haya cambiado el enchufe.

Si el electrodoméstico sigue sin funcionar después de las comprobaciones anteriores, ponerse en contacto con el proveedor que lo suministró.

Asegurarse de que se realicen las comprobaciones anteriores, ya que en caso de que realmente no haya ninguna avería, el proveedor puede exigirle los gastos de la visita.

Поздравляем вас с приобретением качественного бытового электроприбора **ВЕКО**, созданного, чтобы служить вам на протяжении многих лет.

Безопасность в первую очередь!

Не подключайте прибор к источнику электроэнергии до полного удаления упаковки и транспортировочных протекторов.

- Если прибор транспортировался в горизонтальном положении, дайте ему постоять на протяжении как минимум 4 часов перед включением, чтобы отстоялось компрессорное масло.
 - Если вы выбрасываете старый прибор с замком или защелкой на двери, убедитесь, что они выведены из строя, чтобы дети не смогли закрыться внутри.
 - Данный прибор должен использоваться только по назначению, т. е. для хранения и замораживания съедобных продуктов.
 - Не утилизируйте прибор путем сжигания. В изоляционных материалах прибора содержатся огнеопасные вещества, не принадлежащие к группе CFC (фреоны - хлорфторуглероды). Для получения сведений об утилизации и предприятиях, занимающихся утилизацией, рекомендуем обратиться в местные органы власти.
 - Не рекомендуется использовать прибор в холодном, не отапливаемом помещении (например, в гараже, на складе, на веранде, в сарае, во дворе и т. п.)
- Для достижения максимальной производительности и безотказной работы прибора внимательно прочитайте настоящую инструкцию. Несоблюдение этих указаний может привести к аннулированию права на бесплатное гарантийное обслуживание.
- Храните эти инструкции в надежном, легкодоступном месте.

Требования по подключению к электросети

Перед тем, как вставить штепсельную вилку в розетку, убедитесь, что напряжение и частота, приведенные на табличке с указанием номинальных характеристик внутри прибора, соответствуют характеристикам электросети. Рекомендуется включать прибор в электрическую сеть с помощью соответствующей розетки с плавким предохранителем, находящейся в легкодоступном месте.

Внимание! Данный прибор должен быть заземлен.

Ремонт электрического оборудования должен производиться только квалифицированным специалистом. Неквалифицированный ремонт может привести к опасным последствиям для пользователя прибора.

- Для легкости соединения и отсоединения после установки протяните электрический шнур.

- Если шнур питания проходит в недоступном месте, необходимо использовать контактный разделитель.

- Не утилизируйте прибор путем сжигания. В **ВЕКО**, большое внимание уделяется защите окружающей среды. Этот прибор, который относится к новейшим в своем модельном ряду, является совершенно безопасным по отношению к окружающей среде. В охлаждающей системе (R600a) устройства содержатся природные вещества, в состав которых не входят фторированные хладагенты, и изоляционные материалы (циклопентан) которые являются потенциально огнеопасными, если их подвергнуть воздействию открытого пламени. В связи с этим, примите меры, чтобы не повредить охлаждательный контур/трубопроводы прибора при транспортировке или во время эксплуатации. В случае повреждений, не подвергайте прибор воздействию огня, потенциальных источников воспламенения и немедленно проветрите помещение, в котором установлен прибор.

- Для получения сведений об утилизации и предприятиях, занимающихся утилизацией, рекомендуем вам обратиться в местный орган власти.

ВНИМАНИЕ! Держите вентиляционные отверстия на корпусе прибора или во встроенных конструкциях открытыми.

ВНИМАНИЕ! Для ускорения процесса замораживания не используйте механические или другие устройства кроме тех, которые рекомендованы производителем.

ВНИМАНИЕ! Не повредите охлаждательный контур.

ВНИМАНИЕ! Не используйте электрические приборы внутри камер для хранения пищевых продуктов, если они не относятся к устройствам, рекомендованным производителем.

Инструкции по транспортировке

1. Электроприбор следует транспортировать только в вертикальном положении. Упаковка, в которой поставляется прибор, во время транспортировки должна оставаться неповрежденной.

2. Если во время транспортировки электроприбор находился в горизонтальном положении, не эксплуатируйте его на протяжении как минимум четырех часов, чтобы дать системе отстояться.

3. Производитель не несет ответственности за возможные повреждения прибора, вызванные несоблюдением вышеприведенных инструкций.

4. Прибор должен быть защищен от воздействия дождя, влаги и других атмосферных явлений.

Важно!

- Будьте осторожны во время чистки/транспортировки прибора, не прикасайтесь к нижней части проводки металлического конденсатора, так как это может привести к повреждению пальцев и ладоней.
- Запрещается садиться или становиться на электроприбор. Электроприбор не предназначен для этого. Вы можете получить травму или повредить электроприбор.
- Убедитесь, что во время или после перемещения прибора шнур питания не оказался зажатым под ним, так как это может привести к повреждению шнура.
- Не разрешайте детям играть с прибором или трогать ручки управления.

Инструкции по установке

1. Не располагайте прибор в помещении, где температура может упасть ниже 10С ночью и/или особенно зимой, так как он создан для эксплуатации при температурах от +10 до +32С. При более низких температурах прибор может не работать, что приведет к снижению срока

хранения пищевых продуктов.

2. Не устанавливайте морозильник возле газовых плит или радиаторов центрального отопления, а также под воздействием прямых солнечных лучей. Это может создать повышенную рабочую нагрузку на электроприбор.

При установке рядом с источником тепла или морозильной камерой соблюдайте минимальные расстояния:

От плиты 30 мм

От радиаторов 300 мм

От морозильной камеры 25 мм

3. Убедитесь, что вокруг электроприбора достаточно пространства для свободной циркуляции воздуха.

4. Электроприбор должен быть установлен на ровной поверхности.

5. При подготовке электроприбора к эксплуатации прочитайте раздел "Чистка и уход".

полиэтиленовые пакеты и хранить на нижней полке. Не допускайте контакта сырого мяса с приготовленной пищей во избежание заражения. По соображениям безопасности храните сырое мясо в холодильнике не более двух-трех дней.

8. Для достижения максимальной эффективности и свободной циркуляции холодного воздуха не покрывайте выдвижные полки бумагой или другими материалами.

9. Полки оборудованы задними упорами и наклонными опорами для хранения бутылок.

При выборе положения поднимайте полку, извлеченную из желобков.

10. Чтобы наклонить полку, поместите задний край полки на один уровень ниже, чем передний край полки. Чтобы снять наклоненную полку, освободите задний край полки из желобков, а затем потяните.

11. Не храните растительное масло на дверных полках. Продукты, хранящиеся в холодильнике, должны быть упакованы, завернуты либо накрыты. Перед тем как поставить горячие блюда и напитки в холодильник, дайте им остыть. Не храните в холодильнике взрывоопасные вещества. Крепкие спиртные напитки храните в вертикальном положении в плотно закрытых емкостях. Не храните остатки консервированных продуктов в жестяных банках.

12. Газированные напитки нельзя замораживать, а фруктовое мороженое и подобные продукты нельзя есть слишком холодными.

13. Некоторые фрукты и овощи портятся, если их хранить при температуре 0 С. Поэтому ананасы, дыни, огурцы, томаты и подобные продукты следует заворачивать в полиэтиленовые пакеты.

Рекомендуемое расположение продуктов в однодверном холодильнике

Руководство по оптимальному хранению и гигиене:

1. Отделение замороженных продуктов предназначено для хранения предварительно замороженных продуктов. Всегда соблюдайте рекомендации по хранению продуктов, указанные на их упаковке.

2. Холодильник предназначен для непродолжительного хранения свежих продуктов и напитков.

3. Молочные продукты должны храниться в специальном отделении в дверной секции.

4. Приготовленные блюда должны храниться в герметично закрытой посуде, а размещать их лучше на любой из съемных полок.

5. Свежие продукты можно хранить в завернутом виде на полках. Свежие фрукты и овощи следует очищать от загрязнений и хранить в контейнере для фруктов и овощей.

6. Бутылки можно хранить в дверной секции.

7. Сырое мясо следует заворачивать в

Контроль и регулировка температуры

Управление рабочей температурой осуществляется при помощи ручки термостата (рис. 2). Может быть задано значение от 1 до 5 - самой холодной температуры.

Когда включение устройства производится в первый раз, термостат должен быть настроен таким образом, чтобы через 24 часа средняя температура в холодильнике была не выше чем 5°C.

Мы рекомендуем установить ручку термостата посередине между значениями 1 и 5, а затем, отталкиваясь от получившегося значения, задать желаемую температуру. По направлению к 5 температура будет ниже, а по направлению к 1 - выше. Температура в некоторых отделениях холодильника может быть выше или ниже (например, отделение для салатов или верхняя часть корпуса), что не является неисправностью.

Если температура окружающей среды выше 25°C, особенно летом, поверните ручку термостата по направлению к положению 5. Если температура окружающей среды ниже 25°C, верните ручку термостата в среднее положение.

Если двери холодильника часто открываются, то повышается внутренняя температура, поэтому, воспользовавшись холодильником, закрывайте дверь как можно скорее.

Перед эксплуатацией

Последняя проверка

Перед началом эксплуатации электроприбора проверьте следующее:

1. Внутри сухо и ничто не препятствует свободной циркуляции воздуха позади электроприбора.
2. Холодильник очищен внутри в соответствии с рекомендациями, приведенными в разделе "Чистка и уход".
3. Вилка вставлена в розетку и подключено электропитание. При открытии двери загорается внутренняя лампочка.

Обратите также внимание на следующее:

4. Когда компрессор начнет работать, вы услышите шум. Жидкость и газы, находящиеся внутри холодильной системы, также могут создавать шум, независимо от того, работает компрессор или нет. Это вполне нормально.
5. Легкая неровность верхней части корпуса является нормальным результатом производственного процесса; это не дефект.
6. Мы рекомендуем установить ручку термостата в среднее положение и проследить за изменениями температуры для определения, поддерживает ли прибор необходимую для хранения температуру (см. раздел "Контроль и настройка температуры").
7. Не загружайте продукты в прибор сразу же после подключения к электросети. Дождитесь достижения нужной температуры хранения. Мы рекомендуем проверить температуру при помощи точного термометра (см. раздел "Контроль и настройка температуры").

Хранение замороженных продуктов

Ваша морозильная камера предназначена для длительного хранения продуктов, замороженных в промышленных условиях, а также для заморозки и хранения свежих продуктов.

В случае перебоев в подаче электроэнергии не открывайте дверь. Замороженные продукты не должны испортиться, если электричество отсутствовало менее 16 часов. В случае, если напряжения в сети отсутствовало более длительное время, продукты необходимо проверить и немедленно употребить в пищу, либо приготовить и затем заморозить заново.

Замораживание свежих продуктов

Чтобы добиться наилучших результатов, придерживайтесь приведенных ниже указаний. Не замораживайте большое количество продуктов одновременно. Качество продуктов сохраняется лучше всего, если за минимальный промежуток времени они промерзают полностью.

Не превышайте показателя суточной производительности прибора по замораживанию.

Помещая теплые продукты в морозильную камеру, вы заставляете компрессор морозильника работать непрерывно, до полного замораживания продуктов. Это может привести к временному чрезмерному охлаждению камеры холодильника.

При замораживании свежих продуктов установите ручку термостата в среднее положение. Небольшие порции продуктов до 0,5 кг можно замораживать, не изменяя положения ручки термостата.

Будьте внимательны! Не смешивайте замороженные и свежие продукты.

Приготовление кубиков льда

На 3/4 наполните лоток для льда водой и поставьте его в камеру для замороженных продуктов.

Отделите замерзшие кубики при помощи ручки ложки или подобного предмета. Не используйте острые предметы, такие как ножи или вилки.

Ознакомление с прибором

(Рис. 1)

1. Камера для замороженных продуктов
2. Лампа и коробка термостата
3. Съёмные полки
4. Крышка контейнера для фруктов и овощей
5. Контейнер
6. Съёмные нижние полки
7. Лоток для яиц
8. Полки для бутылок

Размораживание

А) Камера холодильника

Холодильник размораживается автоматически. Талая вода стекает через сливной канал в накопительную емкость, которая расположена с обратной стороны прибора (рис. 3).

Во время размораживания на обратной стороне отсека холодильника, где расположены скрытый испаритель, могут образовываться капельки воды. Некоторые капли могут остаться и снова замерзнуть после завершения размораживания. Для удаления замерзших капель запрещено использовать предметы с острыми краями, такие как ножи и вилки.

Если обнаружится, что талая вода не выходит через канал слива, проверьте, чтобы частицы продуктов не забились этот канал. Канал слива можно прочистить при помощи инструмента для чистки труб или другого подобного инструмента.

Б) Морозильная камера

Размораживание производится просто и без создания беспорядка, благодаря специальному лотку по сбору разморожившейся воды.

Производите размораживание два раза в год, или когда слой льда достигнет толщины приблизительно в 7мм. Чтобы начать процедуру размораживания, выключите прибор и отключите его от настенной розетки.

Все продукты следует обернуть несколькими слоями газеты и поместить в прохладное место (например, в холодильник или кладовую для продуктов).

Чтобы ускорить процесс размораживания, в морозильную камеру можно аккуратно поместить емкости с теплой водой.

Для удаления льда запрещено использовать предметы с острыми краями, такие как ножи и вилки.

Никогда не используйте для размораживания фены, электронагреватели и прочие аналогичные электроприборы.

Вымокайте размержшуюся воду, которая собралась в нижней части морозильной камеры. После размораживания, тщательно просушите внутренние отсеки. Вставьте вилку шнура электропитания в настенную розетку и включите источник питания.

Замена лампочки внутреннего освещения

Если лампочка перегорела, отключите холодильник и выньте вилку из розетки. После этого убедитесь, что лампочка правильно вкручена в патрон. Вставьте вилку и включите прибор.

Если лампочка все же не работает, приобретите новую лампочку с цоколем E14 на 15 Вт (максимум) в ближайшем магазине электротоваров, и вкрутите ее (рис. 4).

Незамедлительно произведите аккуратную утилизацию перегоревшей лампочки.

Чистка и уход

1. Перед началом чистки рекомендуем обязательно выключить электроприбор и вытащить штепсельную вилку из розетки.
2. Не используйте для чистки острые инструменты или абразивные материалы, мыло, бытовые чистящие средства, моющие средства или полироли на основе воска.
3. Для чистки корпуса электроприбора используйте теплую воду, а затем вытрите насухо.
4. Для чистки отделений внутри морозильника используйте ткань, смоченную в растворе, состоящем из чайной ложки питьевой соды на пол-литра воды, и затем протрите поверхности насухо.
5. Не допускайте попадания воды в корпус регулятора температуры.
6. Если вы не собираетесь использовать электроприбор на протяжении длительного периода времени, отключите его, извлеките все продукты, выполните чистку и оставьте дверь приоткрытой.
7. Для защиты высококачественной окраски рекомендуется полировать металлические части морозильника (наружную часть двери, боковые панели корпуса) силиконовым воском (средство для полировки автомобилей).
8. Регулярно проверяйте, не загрязнены ли частицами пищи уплотнители дверцы.
9. Ни в коем случае:
 - Не очищайте прибор с помощью несоответствующих материалов, например, продуктов на основе нефти.
 - Не подвергайте прибор воздействию высоких температур.
 - Не трите, не чистите и т.п. прибор абразивными материалами.
10. Снятие крышки отделения для молочных продуктов и лотка в дверце:
 - Чтобы снять крышку отделения для молочных продуктов, сначала поднимите крышку вверх на 2-3 см, и вытяните ее через сторону, на которой есть отверстие на крышке.
 - Для снятия лотка в двери разгрузите его, а затем просто подтолкните вверх.

Перевешивание дверцы

Действуйте в указанном порядке (рис. 5).

Что следует и чего не следует делать

- Надо-** скалывать образовавшийся лед с помощью специального скребка, входящего в комплект поставки (см. раздел «Размораживание»).
- Надо-** регулярно производить чистку и размораживание холодильника.
- Надо-** Хранить сырое мясо и птицу под приготовленными и молочными продуктами.
- Надо-** хранить продукты как можно меньшее количество времени и придерживаться указанных сроков хранения.
- Надо-** Отрывать неиспользуемые листья от овощей и вытирать с овощей землю.
- Надо-** Оставлять салат, капусту, петрушку и цветную капусту на стебле.
- Надо-** Заворачивать сыр сначала в жиронепроницаемую бумагу, а затем в полиэтиленовый пакет, тем самым максимально преграждая доступ воздуху. Для улучшения вкусовых качеств вынуть из холодильника за час до еды.
- Надо-** Плотно заворачивать сырое мясо и птицу в полиэтилен или алюминиевую фольгу. Это предотвращает высыхание.
- Надо-** Заворачивать рыбу и внутренности в полиэтиленовые пакеты.
- Надо-** заворачивать продукты с сильным запахом или продукты, которые могут высохнуть, в полиэтиленовые пакеты или алюминиевую фольгу, или помещать их в воздухонепроницаемую посуду.
- Следует-** хорошо заворачивать хлеб, чтобы он сохранял свежесть.
- Следует-** охлаждать белое вино, пиво и минеральную воду перед подачей на стол.
- Надо-** Хранить продукты, замороженные в промышленных условиях, в соответствии с инструкциями, приведенными на упаковке.
- Надо-** размораживать продукты в камере холодильника.

- Нельзя-** ставить в холодильник горячие продукты. Дайте им вначале остыть.
- Нельзя-** хранить бананы в холодильнике.
- Нельзя-** хранить дыни в холодильнике. Их можно охлаждать на протяжении небольшого периода времени, но только в завернутом виде, чтобы запахи не распространились на другие продукты.
- Нельзя-** оставлять дверь открытой надолго, так как это приведет к повышению расходов на эксплуатацию и ускоренному образованию льда.
- Нельзя-** покрывать полки любым материалом, который препятствует циркуляции воздуха.
- Нельзя-** хранить мороженые продукты после того как они оттаяли; их надо съесть в течение 24 часов.
- Нельзя-** хранить в холодильнике ядовитые или другие опасные вещества. Он предназначен только для хранения продуктов питания.
- Нельзя-** употреблять в пищу продукты, которые хранились в холодильнике слишком долго.
- Нельзя-** хранить обработанные и свежие продукты вместе в одном контейнере. Их следует упаковать и хранить отдельно.
- Нельзя-** допускать, чтобы стекающая вода или сок с размораживающихся продуктов капали на другие продукты в вашем холодильнике
- Нельзя-** для удаления льда использовать предметы с острыми краями, такие как ножи и вилки.

Поиск и устранение неполадок

Если прибор не работает после включения, проверьте следующее:

- Правильно ли вставлена вилка в розетку и есть ли в сети напряжение. (Для проверки наличия напряжения подключите к тому же гнезду другой электроприбор.)
- Не перегорел ли предохранитель (не сработал ли автоматический выключатель, не выключен ли главный распределительный рубильник).
- Правильно ли установлена температура.
- Правильно ли правильно подсоединена к проводам новая вилка, если вы заменили оригинальную литую вилку.

Если после этого прибор по-прежнему не работает, обратитесь к дилеру по месту приобретения морозильника.

Убедитесь в выполнении вышеуказанных проверок, так как если дефект не будет обнаружен, вам придется возместить расходы.

Sveikiname Jus pasirinkus BEKO kokybišką prietaisą, sukurtą Jums tarnauti daugelį metų.

Sauga

Prie jungdami šaldytuvą į tinklą patikrinkite, ar nuėmėte visas pakuotės medžiagas ir transportavimo apsaugas.

- Jei šaldytuvą buvo transportuojamas padėtas horizontaliai, 4 valandas jo neįjunkite, nes kompresoriuje turi nusistovėti skysčiai;
- Jei ketinate išmesti seną šaldytuvą su prie durelių pritvirtintu užraktu, reikia jį sulaužyti, kad vaikai žaisdami neužsitrenktų viduje;
- Šaldytuvu reikia naudotis tik pagal paskirtį, t.y. maisto produktų laikymui ir šaldymui.
- Šaldytuvo negalima deginti, nes jo izoliacijoje yra degių chlorofluorometano medžiagų. Siūlome susisiekti su atitinkamomis tarnybomis dėl smulkesnės informacijos apie nereikalingo šaldytuvo utilizavimą;
- Nerekomenduojama statyti šaldytuvą nešildomoje šaltoje patalpoje (pvz.: garaže, tūnamyje, fligelyje, pastogėje, ne namie ir pan.);

Kad šaldytuvą kuo geriau veiktų ir negestų, būtinai atidžiai perskaitykite šias instrukcijas. Šaldytuvu naudojantis neteisingai arba ne pagal paskirtį nebus taikomos nemokamos taisymo paslaugos garantiniu laikotarpiu.

Elektros instaliavimo reikalavimai

Prie prijungiant šaldytuvą šaldytuvą prie elektros tiekimo, patikrinkite, ar įtampa ir dažnis, nurodyti ant duomenų kortelės šaldytuvo viduje, atitinka Jūsų namų elektros tiekimo duomenis. Rekomenduojame šaldytuvą jungti į elektros tinklą per stacionarų laidą su geru kontaktu.

Dėmesio! Šaldytuvą reikia įžeminti.

Elektrines dalis taisyti gali tik kvalifikuotas įgalioto serviso darbuotojas! Kitu atveju nebus taikoma nemokama garantinė priežiūra. Neteisingas nekvalifikuoto asmens prietaiso pajungimas gali sukelti kritinius padarinius prietaisui ir jo naudotojui.

Užtikrinkite, kad kištukas būtų lengvai prieinamas. Nenaudokite daugialaidžių kištukų ar prailginimo laidų.

- Elektros tiekimo laidą nutieskite taip, kad galėtumėte lengvai įjungti ar išjungti po instaliavimo.
- Kontakto skyriklį galima naudoti tada, kai laidas yra neprieinamas.

Nemeskite prietaiso į ugnį. BEKO rūpinasi mūsų ir aplinkos saugumu. Šis prietaisas yra vienas iš naujausių gaminių, taigi ypatingai draugiškas aplinkai. Prietaiso šaldymo sistemoje yra natūralios medžiagos, vadinamos R600a (nėra CFC/HFC) ir izoliacinės medžiagos (vadinamos ciklopenatu), kurios yra degios jei patenka į ugnį. Taigi, rūpinkitės savo prietaisu, nepažeiskite šaldymo sistemos/ vamzdelių transportavimo ar naudojimo metu. Jei pažeisite šaldymo sistemą, jokių būdu nemeskite jo į ugnį ar kitą ugnies šaltinį, tuoj pat išvėdinkite patalpas, kur pastatytas prietaisas.

Mes siūlome susisiekti su vietine įmone dėl prietaiso išmetimo.

ĮSPĖJIMAS: Ventilacijos angas palikite atidarytas įmontuojamam baldų korpusui.

ĮSPĖJIMAS: nenaudokite mechaninių ar kitų priemonių, norėdami paspartinti šaldytuvo atitirpimo procesą, naudokite tik siūlomas gamintojo.

ĮSPĖJIMAS: nepažeiskite aušinimo sistemos įrenginių.

ĮSPĖJIMAS: šaldytuvo viduje nenaudokite jokių elektrinių prietaisų, išskyrus tuos, kuriuos rekomenduoja gamintojas.

Transportavimas

1. Šaldytuvą galima transportuoti tik pastatytą vertikaliai. Transportuojant negalima apgadinti pakuotės.
2. Jei transportuojamas šaldytuvą buvo laikomas horizontaliai, juo negalima naudotis bent 4 valandas, kad sistemoje nusistovėtų skysčiai.
3. Nesilaikant šių instrukcijų šaldytuvą gali būti sugadintas, tačiau už tokius pažeidimus gamintojas atsakomybės nepripažįsta.
4. Šaldytuvą reikia apsaugoti nuo lietaus, drėgmės ir kitokio atmosferos poveikio.

Svarbu!

- Valant ar pernešant šaldytuvą reikia būti atsargiems ir nepaliesi kondensatoriaus metalinių vamzdelių galinėje šaldytuvo dalyje, nes galima susižeisti pirštus ir rankas.
- Nesisėskite ir nesistokite ant šaldytuvo, nes jis nėra tam skirtas. Galite susižeisti patys ar sugadinti šaldytuvą.

- Patikrinkite, ar elektros laidas neįstrigo po šaldytuvu jį perkeliančiam, nes tai gali sugadinti laidą.
- Neleiskite vaikams žaisti su šaldytuvu.

Šaldytuvo pastatymas

1. Nelaikykite šaldytuvo patalpoje, kurioje temperatūra gali nukristi žemiau 10 laipsnių pagal Celsijaus skalę (50 laipsnių pagal Farenheito skalę) naktį ir ypač žiemą, nes šaldytuvą pritaikytas veikti +10 - +32 laipsnių pagal Celsijaus skalę (50-90 laipsnių pagal Farenheito skalę) aplinkoje. Žemesnėje temperatūroje prietaisas gali neveikti, tad maisto produktų laikymo terminas sutrumpėtų.
2. Nestatykite šaldytuvo prie viryklės, radiatoriaus ar saulės spinduliuose, nes gali padidėti šaldytuvo funkcijų įtampa. Jei šaldytuvą statomas prie kalibro ar karšto vandens, būtina laikytis tokių atstumų:

nuo viryklės:	30 mm
nuo radiatoriaus:	300 mm
nuo kalibro:	25 mm
3. Pasirūpinkite, kad aplink šaldytuvą būtų pakankamai vietos orui cirkuluoti.
4. Šaldytuvą reikia statyti lygioje vietoje.
5. Kaip paruošti prietaisą darbui, skaitykite skyrelyje "Valymas ir priežiūra".

Siūlomas maisto produktų išdėstymas šaldytuve

- Nuorodos, kaip geriausiai išdėstyti produktus ir laikytis higienos:
1. Šaldiklio skyrelis skirtas užšaldytų produktų laikymui. Reikia laikyti ant maisto pakuočių nurodytu galiojimo laikotarpiu.
 2. Šaldytuvo skyrius skirtas šviežių maisto produktų ir gėrimų laikymui.
 3. Pieno produktus reikia laikyti specialiaame pieno produktų skyriuje, esančiame durelėse.
 4. Pagamintus patiekalus reikia laikyti hermetikuose indeliuose, geriausia juos laikyti ant reguliuojamų lentynėlių.
 5. Šviežius suvyniotus produktus galima laikyti lentynoje. Šviežius vaisius ir daržoves reikia sudėti į vaisių ir daržovių stalčius.
 6. Butelius galima laikyti durų lentynėlėse.
 7. Šviežią mėsą suvyniokite į polietileningus maišus ir padėkite ant žemiausios lentynos. Šviežia mėsa neturi liestis su pagamintais patiekalais. Saugumo sumetimais šviežią mėsą laikykite ne ilgiau kaip dvi tris dienas.
 8. Norint pasiekti maksimalų efektą, neuždenkite stiklinių lentynėlių popieriumi ar kitomis medžiagomis, kad vėsus oras galėtų laisvai cirkuluoti.

9. Lentynėlių gale yra juostelė, kad lentynėlė užsifiksuotų. Lentynėlės pakelkite ir išvalykite griovelius.

10. Norėdami pakreipti lentynėlę, lentynėlės galą patalpinkite vienu lygiu žemiau negu priekį. Norėdami išlyginti lentynėlę, lentynėlę pirmiausia atlaisvinkite galą ir išlyginkite.

11. Aliejaus nelaikykite durų lentynoje. Maisto produktus suvyniokite arba uždenkite. Karštų patiekalų nedėkite į šaldytuvą ar šaldiklį, plaukite kol jie atvės. Nelaikykite šaldytuve sprogusių medžiagų. Alkoholiniai gėrimai turi būti laikomi stačiai sandariuose buteliuose. Atidarius stiklainį arba konservų dėžutę, konservuotus maisto produktus iš jų reikia išimti.

12. Putojančių gėrimų nereikėtų užšaldyti, o tokių produktų, kaip tirpdyto ledo vanduo, nereikėtų vartoti labai šaltu.

13. Kai kurie vaisiai ar daržovės, laikomi 0° C temperatūroje, praranda vertingąsias savybes. Todėl arbūzus, melionus, agurkus, pomidorus ir panašius vaisius bei daržoves sudėkite į polietileningus maišus.

Temperatūros reguliavimas ir nustatymas

Temperatūrą galima reguliuoti termoregulatoriaus rankenėle (žr. 2 pav.), nustatant ją į pasirinktą poziciją tarp 1 ir 5 (aukščiausia pozicija).

Kai prietaisas yra įjungiamas pirmą kartą, termostato rankenėlė turi būti nustatyta taip, kad po 24 val. vidutinė šaldytuvo vidaus temperatūra turėtų būti +5°C (+41°F).

Rekomenduojama termostato rankenėlę nustatyti ties viduriu tarp 1 ir 5 ir stebėti kol pasieks pageidaujamą temperatūrą (5 rodo žemiausią (aukščiausią) temperatūrą, 1 – aukščiausią (aukščiausią)). Kai kuriuose šaldytuvo skyreliuose gali būti kalibro ir kalibro (tokuose kaip vaisių ir daržovių stalčius bei šaldytuvo viršutinė lentyna), tai yra visiškai normalu.

Vasarą, kai aplinkos temperatūra ir virš 25 °C, termostato rankenėlę nureguliuokite ties 5. Jei aplinkos temperatūra yra žemiau 25 °C, termostato rankenėlę nustatykite ties viduriu.

Dažnai varstant šaldytuvo dureles temperatūra svyruoja, todėl siūloma dureles uždaryti kai tik išimtumėte produktus iš šaldytuvo.

Prieš pradėdami naudotis šaldytuvu**Galutinis patikrinimas**

Prieš pradėdami naudotis šaldytuvu, patikrinkite:

1. Ar vidus sausas, ar oras gali laisvai cirkuliuoti galinėje šaldytuvo dalyje.
2. Ar vidus tvarkingas, kaip rekomenduojama skyrelyje "Valymas ir priežiūra".
3. Ar šaldytuvo laidas įjungtas į elektros lizdą, ar tiekiami elektros srovė. Atidarius šaldytuvo duris užsidega vidaus apšvietimo lemputė.

Atkreipkite dėmesį, kad:

4. Įjungę išjursite kompresoriaus ūžimą. Skysčiai ir dujos, kuriais užpildyta šaldytuvo sistema, taip pat gali kelti tam tikrą garsą, nepaisant, ar kompresorius veikia, ar ne. Tai normalu.
5. Lengvas viršutinės dalies judėjimas taip pat yra normalus dalykas, priklausantis nuo šaldymo proceso. Tai ne defektas.
6. Rekomenduojame termoregulatoriaus rankenėlę nustatyti į vidurinę padėtį ir stebėti temperatūrą, kad galėtumėte ją tinkamai nustatyti produktams laikyti (žr. skyrelį "Temperatūros reguliavimas ir nustatymas").
7. Kol šaldytuve nenusistovėjusi reikiama temperatūra, maisto produktų nedėkite. Rekomenduojame temperatūrą patikrinti termometru (žr. skyrelį "Temperatūros reguliavimas").

Šaldytų maisto produktų laikymas

Šaldymo kameroje galite laikyti gamintojo su šaldytus maisto produktus ilgą laiką, be to, jame galite sušaldyti ir laikyti šviežius maisto produktus. Jei nutrūko elektros energijos tiekimas, neatidarykite durų. Sušaldytas maistas nepradės atitirpti, jei elektros energijos tiekimo gedimas netruks ilgiau nei 16 valandų. Jei elektros nėra ilgiau, tuomet maisto produktus reikia nedelsiant suvartoti arba pagaminti ir šaldyti pagamintus.

Šviežių maisto produktų šaldymas

Jei norite pasiekti geriausių rezultatų, pradėme laikytis šių nurodymų. Vienu metu nešaldykite labai didelio maisto produktų kiekio. Maisto kokybė bus geriausia, jei jį visą sušaldysite per kuo trumpesnę laiką. Neviršykite šaldymo kameros pajėgumo per 24 valandas.

Jei į šaldymo kameros skyrių dėsite šaltus maisto produktus, tuomet aušinimo mechanizmas ims veikti be perstojo, kol maisto produktas sušals. Dėl

šios priežasties šaldymo kameroje kurį laiką bus pernelyg aukšta temperatūra.

Šaldydami šviežius maisto produktus, termoregulatoriaus rankenėlę nustatykite į vidurinę poziciją. Nedidelius kiekius (iki pusės kilogramo) galite šaldyti nereguliuodami termoregulatoriaus rankenėlės.

Nesumaišykite šaldytų ir šviežių maisto produktų.**Ledo gabalėlių gaminimas**

Užpildykite $\frac{3}{4}$ ledo kubelių indelio vandeniu ir įdėkite į šaldymo kamerą. Šaldytus ledukus išimkite aukšto kotu ar panašiu įrankiu. Niekada nenaudokite aštrių įrankių, tokių kaip peiliai ar skutės.

Susipažinkite su prietaisu

(1 pav.)

1. Šaldiklio skyrelis
2. Vidaus apšvietimo lemputė ir termoregulatoriaus rankenėlė
3. Išimamos lentynėlės
4. Daržovių ir vaisių stalčiaus dangtis
5. Daržovių ir vaisių stalčiai
6. Reguliuojamos durių lentynėlės
7. Dėklas kiaušiniams
8. Lentynėlė buteliams (durių dėžė)

Atitirpinimas**A) Šaldytuvai**

Šaldytuvo skyrius atitirpinamas automatiškai. Atitirpęs vanduo subėga į surinkimo indą per nutekėjimo vamzdelį šaldytuvo galinėje dalyje. (žr. 3 pav.)

Atitirpinimo metu šaldytuvo galinėje pusėje, kur įtaisytas garintuvas, gali susiformuoti vandens lašai. Šaldytuvui atitirpus, lašai gali likti ant šaldymo kameros durų ir šaldymo kameros viduje. Sušalusius lašus negramdykite aštriais įrankiais, pavyzdžiui, peiliu ar šakute. Jei atitirpęs vanduo nenubėga į surinkimo indą, patikrinkite, ar nutekėjimo vamzdelis neužsikimšo maisto gabalėliais arba trupiniais. Nutekėjimo vamzdelį galima išvalyti gėrimų šaukdeliu.

B) Šaldymo kamera

Atitirpinimas yra tiesioginis ir be netvarkos, nes yra specialus atitirpusio vandens surinkimo indas. Atitirpęs vanduo subėga į tam skirtą vandens surinkimo indą.

Įaldymo kamerą atitirpinkite du kartus per metus arba kai susiformuoja apie 7 mm ledo sluoksnius. Atitirpindami pirmiausia įjunkite įaldytuvą į elektros tinklo. Visus maisto produktus susukite į kelis sluoksnius laikraščinio popieriaus ir padėkite vėsiai (pvz., į įaldytuvą ar sandėliuką). Atitirpinimo laikas sutrumpės, jei į įaldymo kamerą atsargiai padėsite indą su šaltu vandeniu.

Negrandykite ledo aštriais įrankiais, pavyzdžiui, peiliu ar šakute. Niekada nemėginkite atitirpinimo proceso paspartinti elektriniu plaukų džiovintuvu, elektriniu radiatoriumi ar panašiais elektriniais prietaisais. Kempine išvalykite atitirpusį vandenį, susikaupusį apatiniame įaldymo kameros skyriuje. Įaldymo kameras atitirpus, visą vidų išvalykite sausai. Įkiškite įaldytuvo laido kištuką į elektros lizdą ir įjunkite elektros tiekimą.

Vidaus apšvietimo lempučių keitimas

Perdegus apšvietimo lemputei, įjunkite įaldytuvą į tinklo. Tada patikrinkite, ar lempučių gerai įsukta. Vėl įjunkite įaldytuvą į tinklą. Jei lempučių vis tiek nedega, tada elektros prekių parduotuvėje išgykite E14 užsakomo dangtelio tipo 15 W (ne stipresnę) lempučių ir įsukite. (4 pav.) Perdegusią lempučių nedelsiant išmeskite.

Valymas ir priežiūra

1. Rekomenduojame prieš valymą įaldytuvą išjungti iš tinklo.
2. Niekada nevalykite aštriais įrankiais ar abrazyviniais valikliais, muilu, buitiniams valikliais, skalbimo milteliais ar poliruokliu.
3. Įaldytuvo išorę valykite drungnu vandeniu, po to sausai nušluostykite.
4. Įaldytuvo vidų valykite drėgnu audiniu, pamirkytu 0,5 l vandens ir vieno arbatinio šaukštelio sodos tirpale. Po to viską išdžiovykite.
5. Patikrinkite, ar nepateko vandens į temperatūros valdymo dėžutę.
6. Jei ketinate ilgą laiką nesinaudoti įaldytuvu, išjunkite jį iš tinklo, išimkite maisto produktus, išvalykite ir palikite pravertus duris.
7. Metalines įaldytuvo dalis (pvz., durų išorę, lankus) rekomenduojame poliruoti silikoniniu poliruokliu (mašinių poliruokliu), kad nepažeistumėte aukštos kokybės dažų.
8. Reguliariai tikrinkite, ar nesusikaupė nešvarumų durų sandarinimo gumose.

9. Niekada:

- nevalykite įaldytuvo netinkamomis medžiagomis, pvz., medžiagomis, kurių sudėtyje yra benzino;
 - nestatykite prie aukštos temperatūros šiluminių;
 - neįveikite ir netrinkite abrazyvinėmis medžiagomis.
10. Kaip išimti pieno produktų skyrių ir durų lentynas:
- Norėdami nuimti pieno produktų dangtelį, pirma pakelkite dangtelį į viršų apie 10 cm ir patraukite.
 - Norėdami išimti durų lentynas, išimkite iš jų visus maisto produktus ir lentyną tiesiog kilstelėkite.

Durelių krypties keitimas

Procesas parodytas 5 pav.

Ką daryti ir ko nedaryti

- Reguliariai nugrandykite susikaupusį ledą specialiu gremžtuku.
- Reguliariai valykite ir atitirpinkite įaldytuvą (žr. "Atitirpinimas").
- Žalią mėsą ir vištieną laikykite žemiau, nei paruoštą maistą ir pieno produktus.
- Gamintojo suįaldytus maisto produktus laikykite tiek, kiek leidžia ant pakuotės nurodytas galiojimo terminas.
- Nuo daržovių nuimkite netinkamus vartoti lapus ir nuvalykite žemes.
- Salotas, kopūstus, petražoles ir žiedinius kopūstus palikite nenuskintus nuo stiebo.
- Sūrį pirmiausia suvyniokite į sviestinį popierių ir tada dėkite į polietileninį maišą, palikdami jame kuo mažiau oro. Geriausia sūrį išimti iš įaldytuvo valandą prieš vartojimą.
- Žalią mėsą ir vištieną laisvai suvyniokite į polietileninį maišą ar aliuminio foliją, kad neapdžiūtų.
- Žuvį sudėkite į polietileningus maišus.
- Gerai suvyniokite duoną, kad kuo ilgiau išliktų šviežia.
- Prieš patiekdami atšaldykite baltąjį vyną, alų ir mineralinį vandenį.
- Maisto produktus laikykite kuo trumpiau ir visuomet atsižvelkite į galiojimo datas.
- Įaldytus produktus nedelsdami suvyniokite ir kuo greičiau įdėkite į įaldymo kamerą, kol jie dar neatitirpo.
- Įaldytus maisto produktus atitirpinkite įaldytuve.

- Į šaldytuvą nedėkite karšto maisto. Leiskite jam atvėsti.
- Šaldytuve nelaikykite bananų.
- Šaldytuve nelaikykite meliono. Jį galite trumpam įdėti į šaldytuvą, bet tik suvyniotą, kad jo kvapo neįgautų kiti šaldytuve laikomi produktai.
- Nelaikykite atidarytų šaldytuvo durelių, nes taip suvartojama daugiau energijos ir susidaro didesnis ledo sluoksnis.
- Nedenkite lentynų jokiais dangomis, kurios trukdytų orui laisvai cirkuluoti.
- Nelaikykite užšaldyto maisto, kurį atitirpinote šaldytuvo skyriuje; jį reikia suvartoti per 24 val.
- Nelaikykite pavojingų ar nuodingų medžiagų. Šaldytuvą skirtas tik valgomiems produktams.
- Ilgai laikytus šaldytus produktus suvartokite.
- Nelaikykite viename skyriuje virtų ir šviežių maisto produktų. Juos reikia supakuoti ir laikyti atskirai.
- Neleiskite ant kitų maisto produktų lašėti atitirpinamiems produktams ar jų sultims.
- Negramdykite ledo aštriais daiktais, pavyzdžiui, peiliu ar šakute.

Gedimų šalinimas

Jei įjungtas šaldytuvą neveikia, patikrinkite:

- ar gerai į kišukinį lizdą įjungtas elektros laido kiškukas ir ar tiekiami elektros srovė (norėdami patikrinti, ar tiekiami elektros srovė, į kišukinį lizdą įjunkite kitą prietaisą),
- ar neperdeges saugiklis, ar įjungtas transformatorius, ar neišjungtas pagrindinis elektros energijos tiekimo jungiklis,
- ar teisingai nustatytas temperatūros reguliatorius,
- ar teisingai sujungti pritaisyto naujo kiškuko laidai, jei keitėte kiškuką.

Jei tai patikrinus, šaldytuvą vis tiek neveikia, susisiekite su jį pardavusia įmone ir praneškite.

Prašome būtinai patikrinti tai, ką nurodėme, nes jei šaldytuvą nebus sugedęs, turėsite padengti meistro išvietimo išlaidas.

Blahoželáme k vášmu výberu **BEKO** kvalitného spotrebiča, navrhnutého tak, aby vám slúžil veľa rokov.

Bezpečnosť nadovšetko!

Nezapájajte spotrebič do elektrickej siete, kým nie sú odstránené baliace a ochranné prostriedky.

- Nechajte spotrebič stáť minimálne 4 hodiny predtým, než ho zapnete, aby sa olej v kompresore usadil, ak bol prepravovaný horizontálne.

- Ak znehodnocujete starý spotrebič, jeho zámok alebo závoru usposobenú k dverám, uistite sa že sú odstránené bezpečným spôsobom, aby ste predišli tomu, že sa dnu zamknú deti.

- Tento spotrebič sa môže používať len na určený účel, t.j. skladovanie a mrazenie jedlých potravín.

- Spotrebič nekladujte v ohni. Spotrebič neobsahuje v izolácii látky CFC, ktoré sú horľavé. Navrhujeme vám kontaktovať miestne úrady pre informácie na disponovanie a využitie zariadenia.

- Neodporúčame využívať toto zariadenie v nevykurovanej studenej miestnosti. (napr. garáž, sklad, prístavba, prístrešok, exteriér a pod.)

Je veľmi dôležité dôkladne si prečítať tento návod, aby ste dosiahli najlepší možný výkon a bezproblémovú prevádzku spotrebiča. Nedodržanie uvedených pokynov môže nežiaduco ovplyvniť váš nárok na bezplatný servis. Tieto pokyny uschovajte na bezpečnom mieste pre ľahšie použitie.

Elektrické požiadavky

Pred zasunutím zástrčky do zásuvky v stene sa uistite, že napätie a frekvencia uvedené na výkonovom štítku zodpovedajú zásobovaniu elektrickou energiou.

Odporúčame, aby toto zariadenie bolo pripojené k sieťovému napájaniu cez vhodnú zásuvku so spínačom v ľahko dostupnej pozícii.

Výstraha! Tento spotrebič musí byť uzemnený.

Opravy tohto zariadenia by mal vykonávať kvalifikovaný technik. Nesprávne opravy vykonané nekvalifikovanou osobou prinášajú riziko, ktoré môže mať kritické následky pre používanie zariadenia.

- Nasmerujte napájací kábel, aby ste po montáži umožnili ľahké pripojenie a odpojenie.

- Ak nie je prístup k sieťovému káblu, tak je potrebné namontovať oddeľovač kontaktov.

• Spotrebič nelikvidujte v ohni. V spoločnosti **BEKO** je starostlivosť a ochrana nášho životného prostredia nepretržitým záväzkom. Toto zariadenie, ktoré patrí medzi poslednú predstavenú radu, je obzvlášť šetrné na životné prostredie. Vaše zariadenie obsahuje v chladiacom systéme a v izolácii (nazýva sa cyklopentán) prirodzené látky (nazývané R600a) bez CFC/HFC, ktoré sú potenciálne horľavé, ak sa vystavia plameňu. Preto buďte opatrní, aby ste nepoškodili chladiaci okruh/rúrky zariadenia počas prepravy a pri používaní. V prípade poškodenia nelikvidujte zariadenie v plameni, možných zápalných zdrojov a okamžite vyvetrajte miestnosť, kde sa zariadenie nachádza.

• Odporúčame vám, aby ste kontaktovali vaše miestne úrady, kde získate informácie o likvidácii a o dostupných zariadeniach.

VAROVANIE - Ventiláčne otvory na krytech spotrebiča alebo vo vstavanej konštrukcii uchovávajú voľné a bez prekážok.

VAROVANIE - Nepoužívajte mechanické prístroje alebo iné prostriedky na urýchľovanie rozmrazovacieho procesu inak, ako odporúča výrobca.

VAROVANIE - Nepoškodte chladiaci okruh.
VAROVANIE - Nepoužívajte elektrické zariadenia v priestoroch na potraviny, iba ak ide o typy odporúčané výrobcom.

Prepravné pokyny

1. Spotrebič sa musí prepravovať výlučne vo vertikálnej polohe. Obal musí počas prepravy zostať neporušený.
2. Ak bol spotrebič počas prepravy v horizontálnej polohe, nesmiete ho uvádzať do prevádzky najbližšie 4 hodiny, aby sa systém ustábil.
3. Nedodržanie vyššie uvedených pokynov by mohlo mať za následok poškodenie spotrebiča, za ktoré výrobca nebude niesť zodpovednosť.
4. Spotrebič musí byť chránený proti dažďu, vlhkosti a iným poveternostným vplyvom.

Dôležité!

- Kladte dôraz na opatrnosť počas čistenia/údržby spotrebiča, nedotýkajte sa spodku chladiacich kovových vedení na zadnej strane spotrebiča, mohlo by vám to spôsobiť úraz prstov a rúk.
- Nepokúšajte sa sadať alebo stáť na vrch zariadenia, pretože nieje navrhnuté pre takúto záťaž. Mohli by ste sa poraniť alebo poškodiť zariadenie.
- Uistite sa, že elektrický kábel nieje pricviknutý pod zariadením počas presúvania a po presunutí, mohlo by to poškodiť kábel.
- Nedovoľte deťom hrať sa so zariadením alebo s ovládačmi.

Pokyny na inštaláciu

1. Nenechávajte spotrebič v miestnosti, kde teplota v noci pravdepodobne klesne pod 10 stupňov C (50 stupňov F) a hlavne v zime, pretože je vyrobený na prevádzku pri vonkajších teplotách od +10 do +32 stupňov C (50 až 90 stupňov F). Pri nižších teplotách spotrebič nemusí fungovať, čoho dôsledkom je zníženie doby skladovania potravín.

2. Neumiestňujte spotrebič blízko pri sporákoch alebo radiátoroch ani na priamom slnečnom svetle, pretože to spôsobí mimoriadne poškodenie funkcií spotrebiča.

Ak je nainštalovaný pri zdroji tepla alebo mrazničke, zachovajte nasledovné minimálne bočné vzdialenosti:

Od sporákov 30 mm

Od radiátorov 300 mm

Od mrazničiek 25 mm

3. Uistite sa, že okolo spotrebiča je dostatočný priestor na zabezpečenie voľnej cirkulácie vzduchu.

4. Spotrebič by mal byť položený na hladkom povrchu.

5. Prečítajte si časť „Čistenie a údržba“, kde nájdete popis, ako pripraviť spotrebič na používanie.

6. Flaše môžu byť uložené v dverovej časti.

7. Surové mäso zabaľte do polyetylénových vrieciek a položte na najspodnejšiu policičku. Zabráňte kontaktu s varenými potravinami, aby ste sa vyhli kontaminácii. Z bezpečnostných dôvodov skladujte surové mäso len dva až tri dni.

8. Pre maximálnu účinnosť by odnímateľné policičky nemali byť pokryté papierom, či iným materiálom, aby sa umožnila voľná cirkulácia chladného vzduchu.

9. Tieto policičky sú vybavené zadnými priehradkami a vyklápacími časťami na skladovanie fliaš. Pri nastavovaní zdvihnite policičku úplne nad drážky.

10. Ak chcete nakloniť policičku, zadnú časť policičky dajte o jednu úroveň nižšie, ako je predná časť policičky. Ak chcete vybrať naklonenú policičku, najprv uvoľnite jej zadnú časť z drážok a potom ju potiahnite.

11. Na dverových policičkách neskladujte rastlinný olej. Potraviny skladujte zabalené alebo zakryté. Horúce potraviny a nápoje pred vložením do chladničky nechajte vychladnúť. V chladničke neskladujte výbušné látky. Vysokostupňový alkohol sa musí uskladňovať vo vertikálnej polohe v tesne uzavretých nádobách. Otvorené konzervované potraviny by sa nemali skladovať v konzerve.

12. Šumivé nápoje by sa nemali zmrazovať a výrobky ako ochutené vodové zmrzliny by sa nemali konzumovať príliš studené.

13. Niektoré druhy ovocia a zeleniny sa poškodia, ak sa skladujú pri teplote okolo 0 stupňov Celzia. Preto ananás, melón, uhorky, paradajky a podobné produkty zabaľte do polyetylénových vrieciek.

Navrhované rozmiestnenie potravín v chladničke s jedinými dverami

Pokyny na dosiahnutie optimálneho skladovania a hygieny:

1. Priečinnok pre mrazené potraviny je vhodný pre uskladnenie predmrazených potravín.

Odporúčanie pre skladovanie uvedené na obale potravín, by sa malo vždy dodržať.

2. Priestor chladničky je určený pre krátkodobé skladovanie čerstvých potravín a nápojov.

3. Mliekarenské výrobky by sa mali skladovať v špeciálnej priehradke vo vložke dvier.

4. Varené jedlá by ste mali skladovať vo vzduchotesných nádobách, najlepšie na jednej z odnímateľných policičiek.

5. Čerstvé zabalené výrobky sa môžu uchovávať na policičke. Čerstvé ovocie a zelenina by sa mali umyť a uskladniť v špeciálnych priehradkách.

Riadenie a nastavenie teploty

Prevádzkové teploty sa ovládajú gombíkom termostatu. **(Obr. 2).** Nastavenie je možné dať do polohy 1 až 5, najchladnejšia poloha.

Pri prvom zapnutí spotrebiča je vhodné nastaviť termostat tak, aby sa po 24 hodinách priemerná teplota chladničky pohybovala pod hodnotou 5°C (41°F).

Odporúčame nastaviť termostat na stredovú hodnotu, medzi číslice 1 a 5 a sledovať zariadenie, aby ste dosiahli požadovanú teplotu, napr. pri stupni 5 získate nižšie teploty a naopak. Niektoré časti chladničky môžu byť chladnejšie alebo teplejšie (ako napríklad priehradka na šalát a vrchná časť vitríny), čo je celkom normálne. Pri teplotách prostredia nad 25°C (77°F), hlavne v zime, nastavte termostat naproti číslu 5. Pri teplotách pod 25°C (77°F) nastavte termostat na polovičnú hodnotu.

Časté otváranie dvier spôsobuje zvýšenie vnútornej teploty, preto sa odporúča zatvoriť dvere čo možno najskôr po použití.

Pred použitím

Záverečná kontrola

Skôr ako začnete používať spotrebič, skontrolujte, či:

1. Je vnútro suché a vzduch môže vzadu voľne cirkulovať.
2. Je vnútro čisté podľa odporúčania v časti „Čistenie a údržba“.
3. Je zástrčka zasunutá do zásuvky v stene a elektrina je zapnutá. Keď sa otvoria dvere, zapne sa vnútorné svetlo.

Všimnite si, že:

4. Budete počuť zvuk pri zapnutí kompresora. Kvapalina a plyny utesnené v chladiacom systéme môžu vydávať nejaký zvuk, bez ohľadu na to, či kompresor je alebo nie je v prevádzke. To je úplne normálne.
5. Mierne zvlhnenie na vrchu skrinky je dost normálne a spôsobené použitým výrobným procesom, nie je to chyba.
6. Odporúčame nastaviť gombík termostatu do stredu a sledovať teplotu, aby sa zabezpečilo, že spotrebič udržiava požadovanú teplotu skladovania (Pozri časť Regulácia a nastavenie teploty).
7. Nenapíňajte spotrebič hneď po zapnutí. Počkajte, kým sa nedosiahne správna teplota skladovania. Odporúčame skontrolovať teplotu presným teplomerom (Pozri časť Regulácia a nastavenie teploty).

Skladovanie mrazených potravín

Vaša mraznička je vhodná na dlhodobé skladovanie komerčne zmrazených potravín a môže sa použiť aj na mrazenie a skladovanie čerstvých potravín.

Ak došlo k výpadku prúdu, neotvárajte dvere. Mrazené potraviny by sa nemali poškodiť, ak výpadok trvá menej ako 16 hodín. Ak je výpadok dlhší, potraviny by sa mali skontrolovať a buď okamžite zjesť, alebo uvariť a potom znova zmraziť.

Mrazenie čerstvých potravín

Dodržiavajte nasledujúce pokyny, aby ste dosiahli najlepšie výsledky.

Nemrazte príliš veľké množstvo naraz. Kvalita potravín sa najlepšie zachová, keď sa mrazia správne až do vnútra, čo možno najrýchlejšie. Neprekračujte zmrazovací výkon vášho spotrebiča v 24 h.

Vloženie teplých potravín do priestoru mrazničky spôsobuje, že chladiaci stroj funguje neustále, až kým potraviny nie sú pevne zmrazené. To môže dočasne viesť k nadmernému chladeniu priestoru chladničky.

Pri zmrazovaní čerstvých potravín udržiavajte gombík termostatu v strednej polohe. Malé množstvá potravín do 1/2 kg sa môžu mraziť bez nastavenia gombíka riadenia teploty.

Buďte zvlášť opatrní a nemiešajte mrazené a čerstvé potraviny.

Tvorba kociek ľadu

Naplňte podnos na kocky ľadu vodou do 3/4 a položte ho do mrazničky.

Zamrznuté zásobníky uvoľnite pomocou lyžice alebo podobným nástrojom. Nikdy nepoužívajte ostré predmety ako nôž alebo vydličky.

Spoznajte spotrebič

(Obrázok 1)

1. Priečinky pre mrazené potraviny
2. Žiarovka a nádoba termostatu
3. Pohyblivé police
4. Kryt priečinku na zeleninu a ovocie
5. Priečinnok na ovocie a zeleninu
6. Nastaviteľné poličky na dverách
7. Držiak na vajíčka
8. Polica na fľašky

Odmrazovanie

A) Priestor chladničky

Priestor mrazničky rozmrazuje automaticky. Odmrazená voda steká do výtokového potrubia cez zbernú nádrž na zadnej strane spotrebiča (obr. 3).

Počas rozmrazovania sa môžu vytvárať kvapky vody na zadnej strane priestoru chladničky, kde sa nachádza skrytý výparník. Niektoré kvapky môžu zostať na vložke a znovu zamrznúť, keď sa odmrázovanie skončí. Na odstraňovanie kvapiek, ktoré znovu zamrzli, nepoužívajte špicaté predmety ani predmety s ostrou hranou ako napríklad nože alebo vidličky.

Ak odmrázená voda niekedy nevytečie zo zberného kanála, skontrolujte, či čiastočky potravín neupchali výtokové potrubie. Výtokové potrubie môžete vyčistiť čističom trubiek alebo podobným nástrojom.

B) Priestor mrazničky

Rozmrazovanie je veľmi priamočiare a bez zmätkov vďaka špeciálnej rozmrazovacej zbernej miske.

Rozmrazovanie dvakrát do roka alebo keď sa vytvorila namrznutá vrstva asi 7 (1/4") mm. Pri začatí rozmrazovacieho postupu vypnite spotrebič zo zásuvky a vyťahnite zástrčku. Všetky potraviny by mali byť zabalené do niekoľkých vrstiev novin a skladované na chladnom mieste (napr. v chladničke alebo v komore).

Nádrže teplej vody sa môžu opatrne položiť do mrazničky na urýchlenie rozmrazovania.

Na odstránenie námrazy nepoužívajte špicaté predmety ani predmety s ostrou hranou, ako nože alebo vidličky.

Na rozmrazovanie nikdy nepoužívajte sušiče vlasov, elektrické ohrievače alebo iné elektrické spotrebiče.

Odsajte rozmrazenú vodu zhromaždenú na dne priestoru mrazničky. Po rozmrazení starostlivo osušte interiér. Vložte zástrčku do zásuvky v stene a zapnite dodávku elektriny.

Výmena žiarovky vnútorného osvetlenia

Ak by došlo k výpadku osvetlenia, vypnite zásuvku a vyťahnite zástrčku zo siete. Potom sa uistite, či je žiarovka pevne zatiahnutá v objímke žiarovky. Vymerňte poistku a zapnite. Ak svetlo stále nesvieti, zadovážte si náhradnú žiarovku so skrutkovacím uzáverom typ 15 Watt (Max), a potom ju namontujte.

(obr. 4). Vypálenú žiarovku okamžite opatrne zlikvidujte.

Čistenie a údržba

1. Pred čistením odporúčame vypnúť zásuvku spotrebiča a vyťahnúť zástrčku zo siete.
2. Na čistenie nikdy nepoužívajte žiadne ostré predmety ani drsné látky, mydlo, domáce čistiadlá, čistiace prostriedky ani voskové leštidlá.
3. Na čistenie spotrebiča použite teplú vodu a vytrite ho do sucha.
4. Použite vlhkú handru namočenú v roztoku jednej lyžičky sódy bikarbóny v pol litri vody. Umyte vnútrajšok a vytrite ho do sucha.
6. Skontrolujte, či sa do krytu termostatu nedostala voda.
6. Ak sa spotrebič nechystáte používať dlhšie obdobie, vypnite ho, vyberte všetky potraviny, vyčistite ho a nechajte dvere pootvorené.
7. Odporúčame vyleštiť kovové časti interiéru (napr.: dvere, mriežky...) so silikónovým voskom (leštidlo na karosériu) na ochranu farbených častí.
8. Skontrolujte tesnenie dverí či je čisté a zbavené odrobiniek z jedla.
9. Nikdy:
 - Nečistite spotrebič s nevhodnými materiálmi; ako sú petrolejové produkty.
 - Nepodrobujte ho vysokým teplotám,
 - Neleštite, neutierajte atď. s brúsnyimi materiálmi.
10. Odstránenie mliečneho krytu a zásobníka dvier:
 - Ak chcete odstrániť kryt na mliečne výrobky, najprv zdvihnite kryt do výšky asi jedného palca a stiahnite ho zo strany, kde sa na kryte nachádza otvor.
 - Ak chcete odstrániť priečinok na dverách, vyberte celý obsah a potom jednoducho posuňte priečinok na dverách hore z podkladu.

Premiestnenie dverí

Postupujte podľa číselného poradia (Obrázok 5).

Čo sa má a čo sa nesmie robiť

- Urobte** - Pravidelne čistite a odmrazujte váš spotrebič.
- Urobte** - Surové mäso a hydinu skladujte pod varenými potravinami a mliekarenskými výrobkami.
- Urobte** - Uchovávajte potraviny čo najkratší čas a dodržujte dátumy "Spotrebovať pred" a „Použiť do“.
- Urobte** - Odstráňte nepoužiteľné listy na zelenine a odstráňte z nej akúkoľvek zem.
- Urobte** - Nechajte šalát, kapustu, petržlen a karfiol na stonke.
- Urobte** - Syr najprv zabaľte do papiera odolného voči tukom a potom do polyetylénového sáčku, pričom odstráňte čo možno najviac vzduchu. Najlepšie výsledky dosiahnete, keď vyberiete jedlo z priestoru chladničky hodinu pred jedením.
- Urobte** - Zabaľte surové mäso a hydinu voľne do polyetylénovej alebo hliníkovej fólie. Zabráňuje to vysušeniu.
- Urobte** - Ryby a omrvinky zabaľte do polyetylénových sáčkov.
- Urobte** - Potraviny so silnou vôňou alebo tie, ktoré môžu vyschnúť, zabaľte do polyetylénových sáčkov alebo hliníkovej fólie alebo ich uložte do vzduchotesnej nádoby.
- Urobte** - Chlieb dobre zabaľte, aby sa udržal čerstvý.
- Urobte** - Biele vína, pivo, svetlé pivo a minerálku pred podávaním vychladte.
- Urobte** - Skladujte komerčne zmrazené potraviny v súlade s pokynmi uvedenými na obale.
- Urobte** - Potraviny rozmrazujte v priestore chladničky.
- Nerobte** - Vkladanie horúcich potravín do spotrebiča. Najprv ich nechajte vychladnúť.

- Nerobte-** Skladovanie banánov v priestore chladničky.
- Nerobte-** Skladovanie melónov v priestore chladničky. Môže sa schladiť na krátky čas, ak je zabalený, aby sa zabránilo napáchnutiu iných potravín.
- Nerobte-** Nechajte otvorených dverí na dlhý čas, pretože to spôsobí drahšiu prevádzku spotrebiča a nadmernú tvorbu ľadu.
- Nerobte-** Prikrývanie poličky akýmkoľvek ochrannými materiálmi, ktoré môžu zabrániť cirkulácii vzduchu.
- Nerobte-** Pokúšať sa skladovať mrazené potraviny, ktoré sa rozpustili, mali by sa zjesť do 24 hodín alebo uvariť a znovu zmraziť.
- Nerobte-** Skladovanie jedovatých alebo iných nebezpečných látok v spotrebiči. Vaša chladnička bola vyrobená len na skladovanie jedlých potravín.
- Nerobte-** Konzumácia potravín, ktoré boli v chladničke nadmerne dlhý čas.
- Nerobte-** Skladovanie varených a čerstvých potravín spolu v tej istej nádobe. Mali by byť oddelene zabalené a uskladnené.
- Nerobte-** Ponechať rozmrazujúce sa potraviny alebo džúsy kvapkať na iné potraviny.
- Nerobte-** Používanie predmetov s ostrými hranami, ako nože alebo vidličky, na odstránenie ľadu.

Riešenie problémov

Ak spotrebič nefunguje, keď je zapnutý, skontrolujte,

- či je zástrčka správne vložená do zásuvky a či je zapnutý napájací zdroj. (Ak chcete skontrolovať napájanie zásuvky, pripojte iný spotrebič.)
- či poisťka vyhorela/sa rozpojil prerušovač/sa vypol hlavný rozvodový spínač.
- či bolo riadenie teploty nastavené správne.
- či je nová zástrčka správne zapojená, ak ste vymenili namontovanú lisovanú zástrčku.

Ak spotrebič po tom všetkom stále nepracuje, kontaktujte obchodného zástupcu, od ktorého ste ho zakúpili.

Zabezpečte vykonanie vyššie uvedených kontrol, pretože, ak sa nezistí žiadna chyba, môže sa to spoplatniť.

48 1036 00 10/AA

1/2